

Руководство по эксплуатации

| | |
|---|----|
| 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... | 3 |
| 1.1. ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 3 |
| 1.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ..... | 4 |
| 1.3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ ГАЗОВЫХ ПРИБОРОВ..... | 4 |
| 1.4. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПРОДУКТЕ..... | 4 |
| 1.5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ..... | 5 |
| 1.6. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ..... | 5 |
| 1.7. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ..... | 5 |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ..... | 6 |
| 2.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... | 6 |
| 2.2 РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА..... | 6 |
| 2.2.1. Правила, технические нормативы и стандарты..... | 6 |
| 2.3. УСТАНОВКА..... | 6 |
| 2.3.1. Монтажные работы..... | 7 |
| 2.3.1.1. Газовые соединения..... | 7 |
| 2.3.1.3. Однопотенциальное соединение..... | 7 |
| 2.4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ..... | 7 |
| 2.4.1. Проверка давления в трубопроводе..... | 7 |
| 2.4.2. Проверка тепловой мощности..... | 7 |
| 2.4.3. Проверка первичного воздуха..... | 8 |
| 2.4.4. Проверка запального пламени..... | 8 |
| 2.4.5. Эксплуатационные проверки..... | 8 |
| 2.4.6. Инструкции для пользователя..... | 8 |
| 2.5. КОНВЕРСИЯ И/ИЛИ АДАПТАЦИЯ..... | 8 |
| 2.5.1. Мангал с лавовым камнем..... | 9 |
| 2.5.1.1. Запальная горелка..... | 9 |
| 2.5.1.2. Основная горелка..... | 9 |
| 2.5.1.3. Минимальная настройка..... | 9 |
| 2.6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... | 9 |
| 2.6.1. Замена компонентов..... | 9 |
| 2.6.2. Мангал с лавовым камнем..... | 9 |
| 2.6.2.1. Предохранительный кран..... | 9 |
| 2.6.2.2. Термопара..... | 10 |
| 2.6.2.3. Запальная свеча..... | 10 |
| 2.6.2.4. Пьезоэлектрический запальник..... | 10 |
| 2.7. ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ..... | 10 |
| 3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ..... | 13 |
| 3.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... | 13 |
| 3.2. СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ..... | 13 |
| 3.3. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ЗАПУСК..... | 13 |
| 3.4. ЗАПУСК..... | 14 |
| 3.4.1. Включение устройства..... | 14 |
| 3.4.1.1. Поджиг запальной горелки..... | 14 |
| 3.4.1.2. Поджиг основной открытой горелки..... | 14 |
| 3.4.1.3. Выключение основной открытой и запальной горелок..... | 14 |

| | |
|---|----|
| 4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА..... | 15 |
| 4.1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ..... | 15 |
| 4.2. ПРОЦЕДУРА В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ..... | 15 |
| 4.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПЕРИОДОВ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ..... | 15 |
| 4.4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... | 15 |
| 5. ПРИЛОЖЕНИЕ..... | 16 |
| 6. Рисунок 1 – Монтаж устройства..... | 28 |
| 7. Схематическое представление СЕРИИ 700..... | 30 |
| 8. Схематическое представление СЕРИИ 900..... | 32 |
| 9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ..... | 34 |
| 10. РУЧКИ..... | 35 |

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1.1. ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Информация, указанная в настоящем руководстве, которое поставляется вместе с данным устройством, необходима для правильной установки, использования и техобслуживания наших кухонных приборов и данная информация обновлена на момент написания.

Установку устройства должны выполнять **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** квалифицированные монтажники, имеющие необходимый опыт для выполнения данной работы и соответствующий инструмент, соблюдающие правила, нормативы и меры предосторожности, а также инструкции и рекомендации по использованию, указанные в настоящем руководстве.

Невыполнение этих мер предосторожности и инструкций, указанных в настоящем руководстве, может привести к неисправностям, поломкам, повреждениям и т.д., а также опасности для оборудования и персонала и потере гарантии на устройство, предоставленной нашей компанией (далее в документе «Производитель»).

В некоторых странах продукт может быть одобрен для работы с оригинальными компонентами самого продукта, следовательно, Производитель рекомендует использовать свои оригинальные запасные части.

Информация, указанная Производителем на его родном языке (Итальянский), предоставляет пользователям необходимые инструкции для независимого, правильного и без рискового использования устройства.

Большинство несчастных случаев происходит из-за несоблюдения основных правил и мер по технике безопасности.

Производитель не может предвидеть все возможные обстоятельства, которые могут привести к возникновению потенциальной опасности.

Следовательно, меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве и нанесенные на само устройство, не являются всеобъемлющими. Если при различных операциях используются различные процедуры, инструменты или рабочие приемы, которые явно не рекомендованы Производителем, абсолютно необходимо убедиться в том, что данные работы будут безопасны для персонала, которые их выполняют и для остального персонала.

Рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты.

При установке компонентов, чей вес превышает 25 кг, рекомендуется присутствие 2 монтажников.

Не приступайте к установке устройства, пока вся информация, изложенная в настоящем руководстве, не будет прочитана и понята.

Держите устройство вдали от детей.

Перед началом любых операций убедитесь в понимании символов, нанесенных на устройство.

Перед началом процедуры установки или техобслуживания снимите остаточное напряжение.

Перед началом процедуры установки или техобслуживания закройте газовый кран.

1.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

Снимите защитные материалы. Не используйте растворители или спирт.

Расположите устройство на расстоянии как минимум 100 мм от легковоспламеняющихся объектов или стен. Если это невозможно, используйте огнестойкое покрытие.

Установите устройство в хорошо проветриваемом помещении. Поместите устройство под вытяжным колпаком.

Правильную установку и выравнивание устройств можно обеспечить с помощью спиртового уровня.

Устройство необходимо разместить рядом с пакетным выключателем, блокирующей розеткой, впуском воды, газовым краном, которые необходимы для удобного и легкого доступа для пользователя.

В случае настольных моделей, верхняя поверхность должна быть из огнестойкого материала.

Примечание для моделей 1/2М: если одно из таких устройств устанавливается отдельно стоящим, его необходимо прикрепить к полу с помощью кронштейна. Прикрепите, как показано на рис. 1.

Перед началом процедуры установки, необходимо проверить технические характеристики, указанные на табличке заводских характеристик, приклеенной на устройстве (пожалуйста, смотрите Схематическое представление в Приложении).

Проверьте работоспособность защитных механизмов на источнике электропитания устройства.

Перед запуском: выполните предварительный нагрев, чтобы устранить остаточную влажность и/или пары и запахи, которые появились из-за сгорания остатков защитной промышленной смазки.

1.3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ ГАЗОВЫХ ПРИБОРОВ

Газовая труба должна соответствовать максимальному потреблению газа устройством (пожалуйста, смотрите Таблицу технических характеристик газового мангала). Проверьте, что номинальное напряжение газового мангала соответствует основному напряжению, подаваемому на рабочие устройства, и имеет отклонение не более $\pm 10\%$ от номинального напряжения.

1.4. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПРОДУКТЕ

Мангалы

Устройство предназначено только для профессионального использования и исключительно для приготовления или подогрева пищи на решетке.

Любое другое использование данного устройства будет считаться неправильным.

1.5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Убедитесь в том, что вы правильно поняли работу устройства, которая объясняется в главе «ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ».

Перед началом чистки устройства убедитесь в том, что поняли информацию, указанную в соответствующих главах настоящего руководства.

Не используйте открытый огонь.

Не используйте продукты, которые не подходят для приготовления.

Предполагается, что устройство будет использоваться только профессиональными поварами.

Пользователь устройства несет ответственность, поэтому обязан следить за устройством во время его использования.

1.6. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Используя настоящее руководство, монтажник должен объяснить пользователю, как правильно использовать и поддерживать работоспособность устройства.

1.7. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

В конце срока службы устройства, его следует утилизировать в соответствии с директивами страны, где используется устройство. Изделие содержит электрические и электронные компоненты, которые необходимо утилизировать в соответствии с Европейскими директивами для RAEE.

Утилизацию упаковки необходимо выполнить в соответствии с нормативами и директивами страны, где установлено устройство.

2. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

2.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед подсоединением устройства необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Не устанавливайте и не используйте устройство в помещениях с ненадлежащей вентиляцией!
- Данные устройства спроектированы исключительно для предприятий общественного питания и должны эксплуатироваться только квалифицированным и обученным персоналом.
- Никогда не оставляйте устройства без присмотра, когда они работают.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель не будет нести ответственность за повреждения в течение гарантийного периода, если в точности не соблюдались инструкции по установке и использованию или в случае неправильного использования устройства

2.2 РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры устройства, место, где размещается табличка заводских характеристик, положение и размеры газового крана и электрических соединений показаны на рисунках в Приложении.

Устройства могут размещаться отдельно стоящими или рядом с другими устройствами (смотрите рис. 1).

При установке строго соблюдайте противопожарные меры.

2.2.1. Правила, технические нормативы и стандарты

При размещении и установке устройств, всегда соблюдайте действующие нормативы и правила техники безопасности:

- Правила, касающиеся монтажа устройств;
- Региональные противопожарные меры;
- Действующие нормативы по предотвращению несчастных случаев;
- Требования газовой компании.

2.3. УСТАНОВКА

Перед подсоединением устройства, проверьте табличку заводских характеристик, на которой указано требуемый тип газа. Если тип газа на месте установки устройства отличается от газа, указанного на табличке характеристик, тогда обратитесь к главе «Конверсия и/или адаптация».

Запорный кран газа необходимо установить в легкодоступном месте между устройством и газовой магистралью.

Установку, запуск и техобслуживание должны проводить только квалифицированные, уполномоченные монтажники. Установку необходимо выполнять в соответствии с вышеуказанными действующими нормативами. Если данный пункт оставить без внимания, производитель не будет нести ответственность за неправильную работу устройства, особенно, когда установка выполнена без соблюдения вышеуказанных нормативов и рекомендаций.

2.3.1. Монтажные работы

2.3.1.1. Газовые соединения

Подсоединение к газовой магистрали необходимо выполнять в соответствии с инструкциями, указанными в настоящем руководстве. Газовые соединения могут быть фиксированные или съемные. Одобренный газовый кран должен быть установлен между устройством и газовой магистралью. Если используется гибкий шланг, то он должен удовлетворять всем текущим нормативам. Секцию газопровода НИКОГДА нельзя менять. После выполнения соединения проверьте наличие утечек с помощью специального спрея.

2.3.1.2. Однопотенциальное соединение

В соответствии с требованиями нормативов по безопасности, устройство необходимо подсоединить к однопотенциальной системе. Соответствующая клеммная колодка расположена с правой стороны устройства и помечена специальным условным знаком. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Производитель не будет нести ответственность и/или обязательства по гарантии за повреждения, возникшие из-за несоблюдения нормативов или действующих стандартов по установке.

2.4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя изменять положение регулировочных винтов, расположенных на термостате и/или газовых кранах, поскольку они были опломбированы при тестировании устройства.

2.4.1. Проверка давления в трубопроводе

Проверьте давление в трубопроводе с помощью U-образного манометра, с минимальным делением **0,1 мбар**. Выкрутите установочный винт из нагнетательного трубопровода и прикрепите манометр. Запустите устройство в соответствии с инструкциями. Проверьте показания давления трубопровода. Сравните показания с данными, указанными в следующей главе. Установите назад установочный винт с шайбой.

2.4.2. Проверка тепловой мощности

ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ С МЕТАНОМ

Номинальная тепловая мощность при использовании сопел указана в таблицах в Приложении.

Сопла не требуют предварительной регулировки. Доступное давление трубопровода определяет работу устройства (пожалуйста, смотрите Таблицу технических характеристик газового мангала).

ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ С СЖИЖЕННЫМ НЕФТЯНЫМ ГАЗОМ

Номинальная тепловая мощность при использовании сопел указана в таблицах в Приложении.

Сопла не требуют предварительной регулировки. Доступное давление трубопровода определяет работу устройства (пожалуйста, смотрите Таблицу технических характеристик газового мангала).

2.4.3. Проверка первичного воздуха

Первичный воздух необходимо регулировать для того, чтобы обеспечить защиту от выброса пламени при поджиге и обратного удара пламени при работе горелки.

Рекомендуемое расстояние для регулировки первичного воздуха показано в таблицах в Приложении (**Уплотнено с краской**).

2.4.4. Проверка запального пламени

Запустите запальную горелку как указано в пункте Инструкции для пользователя. Если регулировка выполнена правильно, то термopара будет окружена запальным пламенем, которое будет иметь безупречный вид. Если это не так, проверьте сопла. Смотрите таблицы в Приложении.

2.4.5. Эксплуатационные проверки

Запустите устройство в соответствии с инструкциями для использования. Проверьте отсутствие утечек.

Проверьте, что пары и отработанный газ удаляются без препятствий.

Проверьте поджиг и устойчивость пламени на основных горелках.

Проверьте, что запальные горелки правильно работают.

Если в устройство внесли изменения или адаптировали, приклейте этикетку с правильными данными на табличку с серийным номером.

2.4.6. Инструкции для пользователя

С помощью данного руководства объясните пользователю, как работает устройство и как правильно его использовать. При внесении изменений на месте установки устройства, которые могут повлиять на количество воздуха, необходимого для поддержки горения, устройство необходимо повторно проверить, чтобы гарантировать его правильную работу.

Посоветуйте пользователю заключить контракт на техническое обслуживание с сервисным центром.

ВАЖНО: Руководство пользователя является неотъемлемой частью устройства. Если устройство будет продано, передано другому владельцу или перемещено в другое место убедитесь в том, что руководство пользователя всегда находится вместе с устройством. Это позволит монтажнику и/или новому владельцу обращаться к руководству для получения справочной информации. Посоветуйте пользователю заключить контракт на техническое обслуживание с сервисным центром.

2.5. КОНВЕРСИЯ И/ИЛИ АДАПТАЦИЯ

Устройства можно адаптировать к другим типам газа, напр. метану или сжиженному нефтяному газу, заменив сопла на основной горелке и запальной горелке. Требуемые сопла поставляются с устройством и четко обозначены (Обратитесь к таблицам в Приложении).

Для завершения изменений и до начала повторного использования устройство необходимо проверить на наличие утечек с помощью специального спрея.

ВАЖНО: После адаптации устройства для типа газа, отличного от предусмотренного строительной компанией, необходимо приклеить соответствующую этикетку на табличку с серийным номером, указав новый тип используемого газа.

2.5.1. Мангал с лавовым камнем

(Запрещается регулировать первичный воздух).

2.5.1.1. Запальная горелка

Выкрутите винты, которые крепят панель управления и выньте ее. Ослабьте винты, которые крепят основную втулку и втолкните внутрь трубку Вентури. Выкрутите основное сопло и замените новым. Проверьте расстояние «А» для первичного воздуха со значениями, указанными в таблицах в Приложении.

2.5.1.2. Основная горелка

Выкрутите винты, которые крепят панель управления и выньте ее. Ослабьте винты, которые крепят основную втулку и втолкните внутрь трубку Вентури. Выкрутите основное сопло и замените новым. Проверьте расстояние «А» для первичного воздуха со значениями, указанными в таблицах в Приложении.

2.5.1.3. Минимальная настройка

Минимальная настройка тепловой мощности достигается установкой соответствующих байпасов. Смотрите таблицы в Приложении (**Уплотнено с краской**).

2.6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Несмотря на то, что наши приборы не требуют специального техобслуживания, рекомендуется один раз в год проверять в сервисном центре следующие параметры:

- Эффективность всех устройств;
- Горение, поджиг и безопасность;
- Оперативное управление, как указано в соответствующих главах;

2.6.1. Замена компонентов

Замену компонентов должен выполнять только квалифицированный персонал. Перед началом эксплуатации устройства закройте газовый кран, расположенный между устройством и входной магистралью. После проведения работ на газовой магистрали проверьте наличие утечек.

2.6.2. Мангал с лавовым камнем

Доступ к рабочим частям мангала возможен при снятии передней панели управления.

2.6.2.1. Предохранительный кран

Снимите панель управления. Выкрутите соединения на газовых трубах, термопаре и на трубе, соединяющей предохранительный кран с наклонной планкой. Установите новый кран, повторив процедуру в обратном порядке.

2.6.2.2. Термопара

Снимите соединения, которые крепят термопару к крану и ослабьте соединения на запальной горелке, затем установите новую термопару. Зажгите запальную горелку и убедитесь в том, что термопара правильно окружена пламенем.

2.6.2.3. Запальная свеча

Снимите панель управления. Снимите запальную горелку и выньте запальную свечу. Установите новую свечу. Установите назад запальную горелку и переднюю панель управления.

2.6.2.4. Пьезоэлектрический запальник

Снимите переднюю панель управления. Ослабьте гайку, которая крепит провод запальника, и снимите его. Замените пьезоэлектрический запальник.

2.7. ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ

Проблемы в работе устройства могут возникать даже при правильном использовании. Ниже указаны наиболее часто встречающиеся неисправности и причины их возникновения.

Предупреждение: Не изменяйте положение опломбированных регулировочных винтов, расположенных на термостатах.

Запальная горелка не зажигается.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|--------------------------|
| Регулировочная ручка недостаточно нажата в положении «поджиг». | Полностью нажмите ручку. |

Запальная горелка не зажигается.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|---|
| Пьезоэлектрический запальник неправильно установлен. | Проверьте положение пьезоэлектрического запальника. |

Запальная горелка не зажигается.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|--|
| Неисправен пьезоэлектрический запальник. | Замените пьезоэлектрический запальник. |

Запальная горелка не зажигается.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|---------------------|----------------------|
| Поврежден электрод. | Замените электрод. |

Запальная горелка не зажигается.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|-------------------|---|
| Сопло засорено. | Почистите или замените сопло запальной горелки. |

Запальная горелка не зажигается.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|--------------------------|
| Низкое давление во входном трубопроводе. | Проверьте давление газа. |

Пламя запальной горелки гаснет, когда отпускается кнопка поджига.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|-----------------------|----------------------|
| Неисправна термopapa. | Замените термopapy. |

Пламя запальной горелки гаснет, когда отпускается кнопка поджига.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|---|
| Термopapa недостаточно нагревается пламенем запальной горелки. | Почистите или замените сопло запальной горелки. |

Пламя запальной горелки гаснет, когда отпускается кнопка поджига.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Предохранительный кран поврежден. | Замените предохранительный кран. |

Пламя запальной горелки не поджигает основную горелку.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|--------------------------|
| Низкое давление во входном трубопроводе. | Проверьте давление газа. |

Пламя запальной горелки не поджигает основную горелку.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|---|------------------------------|
| Отверстия выхода газа на горелках засорены. | Почистите отверстия горелок. |

Пьезоэлектрический запальник не работает.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|---|--------------------------------------|
| Поврежден или отсоединен кабель запальника. | Вставьте на место кабель запальника. |

Пьезоэлектрический запальник не работает.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|--|
| Неисправен пьезоэлектрический запальник. | Замените пьезоэлектрический запальник. |

Пьезоэлектрический запальник не работает.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|---------------------|----------------------|
| Поврежден электрод. | Замените электрод. |

Устройство нагревает только частично.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Низкое давление в трубопроводе. | Проверьте систему подачи газа. |

Устройство нагревает только частично.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|--|--------------------------------|
| Неправильная интенсивность подачи газа в устройство. | Проверьте систему подачи газа. |

Устройство нагревает только частично.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Неисправны терморегулирующие клапаны. | Замените терморегулирующие клапаны. |

Устройство нагревает только частично.

| Возможная причина | Выполняемое действие |
|-----------------------|----------------------|
| Неисправен термостат. | Замените термостат. |

3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

3.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра. Помните, что некоторые поверхности при использовании устройства становятся очень горячими: Внимание – опасность ожогов!

Наши устройства спроектированы исключительно для предприятий общественного питания и должны эксплуатироваться только квалифицированным и обученным персоналом.

- Утилизацию упаковки и устройства необходимо выполнить в соответствии с национальными и местными нормативами страны, где установлено устройство.

ВАЖНО: Руководство пользователя является неотъемлемой частью устройства. Если устройство будет продано, передано другому владельцу или перемещено в другое место убедитесь в том, что руководство пользователя всегда находится вместе с устройством. Это позволит монтажнику и/или новому владельцу обращаться к руководству для получения справочной информации. Посоветуйте пользователю заключить контракт на техническое обслуживание с сервисным центром.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень шума для установленного устройства должен быть ниже 70 дБ (А). Некоторые национальные стандарты по безопасности требуют данную информацию.

3.2. СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Набор содержит:

- Около 5-6 кг лавового камня для модели 1/2 m.
- Около 10-12 кг лавового камня для модели 1/1 m.

3.3. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ЗАПУСК

Перед первым использованием устройства удалите всю защитную смазку (смотрите пункт «Чистка и уход»).

ВНИМАНИЕ: Первый поджиг устройства вызывает перегрев лавовых камней, которые вследствие объемного расширения, могут дробиться и раскалываться. Следовательно, необходимо установить максимальную температуру и отойти немедленно в сторону. В течение около 15 минут не приближайтесь или не стойте возле устройства в радиусе 5 метров или пока не будет достигнута максимальная температура.


Данную рекомендацию необходимо соблюдать в случае полной или частичной замены мангала.

3.4. ЗАПУСК


3.4.1. Включение устройства

3.4.1.1. Поджиг запальной горелки



Ручной поджиг:

Для поджига запальной горелки надавите на ручку и поверните налево, совместив с символом , затем подожгите спичкой. После поджига не отпускайте ручку в течение нескольких секунд, чтобы термopара нагрелась. Если во время данной операции пламя потухнет, повторите процедуру.


Пьезо поджиг:

Для поджига запальной горелки надавите на ручку и поверните налево, совместив с символом , затем нажмите кнопку поджига. После поджига не отпускайте ручку в течение нескольких секунд, чтобы термopара нагрелась. Если во время данной операции пламя потухнет, повторите процедуру.

3.4.1.2. Поджиг основной открытой горелки

Поджиг основной горелки выполняется поворотом ручки далее налево, пока она не будет совмещена с большим  или маленьким  символом пламени в соответствии с необходимыми требованиями.

3.4.1.3. Выключение основной открытой и запальной горелок

Когда ручка находится в положении , запальная горелка остается гореть. Для полного выключения устройства, включая запальную горелку, поверните ручку в положение Y или O (пожалуйста, смотрите главу РУЧКИ).

4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

4.1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

«Работа не окончена, пока устройство не почищено!»

Это должно быть вашим девизом. Надлежащий уход за устройством обеспечит более продолжительный срок службы, а ежедневная чистка будет гарантировать требуемую эффективность работы устройства. Перед чисткой устройства выключите газовый кран, расположенный между устройством и входной сетью электропитания. Верхние поверхности и панели из нержавеющей стали необходимо чистить с помощью воды и обычного моющего средства, протирая губкой в направлении сатиновой поверхности. Не используйте абразивные вещества или кислоты или металлические мочалки, поскольку они могут повредить поверхность.

ВАЖНО: Не используйте прямую струю воды или воду под давлением для мытья устройства, поскольку она может вызвать повреждение компонентов и привести к нарушению работы устройства.

В качестве дополнительной меры предосторожности, внешние поверхности могут быть защищены коммерчески доступными продуктами.

4.2. ПРОЦЕДУРА В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

При возникновении неисправности при работе устройства закройте газовый кран и обратитесь в службу технической поддержки, которая поможет устранить неисправность. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство, поскольку это приведет к потере гарантии и снимет ответственность с производителя.

4.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПЕРИОДОВ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ

Если устройство не используется в течение длительного периода времени (праздники, сезонная работа и т.д.), выключите газовый кран, расположенный между устройством и входной сетью электропитания.

Тщательно почистите, как указано в пункте 4.1.

4.4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Несмотря на то, что наши устройства практически не требуют регулярного сервисного обслуживания, их рекомендуется проверять минимум один раз в год. Это позволит поддерживать эффективность работы и поможет предотвратить возникновение неисправностей. Для этих целей рекомендуется заключить контракт на техническое обслуживание с сервисным центром.

5 ПРИЛОЖЕНИЕ

ТАБЛИЦА КОМПОНОВКИ ГОРЕЛОК

| МОДЕЛЬ | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | | МОЩНОСТЬ, кВт |
|----------|----------------|--------------|-------------|--------------|---------------|
| | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 | |
| | 6,90 кВт | 13,80 кВт | 8,00 кВт | 16,00 кВт | |
| GL7N123C | 1 | | | | 6,90 |
| GL7N123T | 1 | | | | 6,90 |
| GL7N124C | | 1 | | | 13,80 |
| GL7N124T | | 1 | | | 13,80 |
| GL9N123C | | | 1 | | 8,00 |
| GL9N123T | | | 1 | | 8,00 |
| GL9N124C | | | | 1 | 16,00 |
| GL9N124T | | | | 1 | 16,00 |

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ДАНИЯ-ФИНЛЯНДИЯ-ШВЕЦИЯ-БОЛГАРИЯ- АЛБАНИЯ-ЭСТОНИЯ-ЛАТВИЯ-ЛИТВА- ЧЕХИЯ-БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА-ХОРВАТИЯ- СЛОВЕНИЯ-ТУРЦИЯ-ХОРВАТИЯ-РУМЫНИЯ- МАКЕДОНИЯ-УКРАИНА КАТЕГОРИЯ ГАЗА П2Н3В/Р | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 - 20 мбар Ном. 20 Мин. 17 Макс. 25 *Н _i = 9,45 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 195 | 2 X 195 | 220 | 2 X 220 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Зазор для первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 13 | 13 |
| G30 – 28-30 мбар Ном. 28-30 Мин. 25 Макс. 35 *Н _i = 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 140 | 2 X 140 | 145 | 2 X 145 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 105 | 2 X 105 | 115 | 2 X 115 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Зазор для первичного воздуха «А» мм | 25 | 25 | 25 | 25 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ИСПАНИЯ-ВЕЛИКОБРИТАНИЯ-ГРЕЦИЯ-ИРЛАНДИЯ-ИТАЛИЯ-ПОРТУГАЛИЯ-СЛОВАКИЯ КАТЕГОРИЯ ГАЗА П2Н3+ | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|--|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 - 20 мбар Ном. 20 Мин. 17 Макс. 25 *Н _i = 9,45 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 195 | 2 X 195 | 220 | 2 X 220 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 13 | 13 |
| G30 – 28-30/37 мбар Ном. 28-30/37 Мин. 20/25 Макс. 35/45 *Н _i = 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 140 | 2 X 140 | 145 | 2 X 145 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 105 | 2 X 105 | 115 | 2 X 115 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 25 | 25 | 25 | 25 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: НИДЕРЛАНДЫ КАТЕГОРИЯ ГАЗА I2L | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G25 - 25 мбар Ном. 25 Мин. 20 Макс. 30 *Н _i = 8,13 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,849 | 1,697 | 0,984 | 1,968 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 200 | 2 X 200 | 225 | 2 X 225 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 10 | 10 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: БЕЛЬГИЯ-ФРАНЦИЯ КАТЕГОРИЯ ГАЗА H2E+3+ | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|--|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 – 20/25 мбар Ном. 20/25 Мин. 17/17 Макс. 25/30 *Hi= 9,45 кВт.ч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 195 | 2 X 195 | 220 | 2 X 220 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 25 | 13 |
| G30 – 28-30/37 мбар Ном. 28-30/37 Мин. 20/25 Макс. 35/45 *Hi= 12,69 кВт.ч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 140 | 2 X 140 | 145 | 2 X 145 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 105 | 2 X 105 | 115 | 2 X 115 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 25 | 25 | 25 | 25 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Hi) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ЛЮКСЕМБУРГ КАТЕГОРИЯ ГАЗА I3+ | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|--|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G30 – 28-30/37 мбар Ном. 28-30/37 Мин. 20/25 Макс. 35/45 *Н _i = 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 140 | 2 X 140 | 145 | 2 X 145 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 105 | 2 X 105 | 115 | 2 X 115 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 25 | 25 | 25 | 25 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ЛЮКСЕМБУРГ-ПОЛЬША КАТЕГОРИЯ ГАЗА I2E | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|--|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 - 20 мбар Ном. 20 Мин. 17 Макс. 25 *Н _i = 9,45 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 195 | 2 X 195 | 220 | 2 X 220 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 13 | 13 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ДАНИЯ КАТЕГОРИЯ ГАЗА H2ELL3B/P | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 – 20 мбар Ном. 20 Мин. 17 Макс. 25 *Hi= 9,45 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 195 | 2 X 195 | 220 | 2 X 220 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 13 | 13 |
| G25 – 20 мбар Ном. 20 Мин. 18 Макс. 25 *Hi= 8,13 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,849 | 1,697 | 0,984 | 1,968 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 215 | 2 X 215 | 240 | 2 X 240 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 200 | 2 X 200 | 250 | 2 X 250 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 22 | 13 | 10 | 10 |
| G30 – 50 мбар Ном. 50 Мин. 42,5 Макс. 57,5 *Hi= 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 120 | 2 X 120 | 130 | 2 X 130 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 95 | 2 X 95 | 95 | 2 X 95 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 22 | 22 | 22 | 22 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Hi) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ВЕНГРИЯ КАТЕГОРИЯ ГАЗА H2HS3B/P | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 – 25 мбар Ном. 25 Мин. 20 Макс. 33 *Hi= 9,45 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 185 | 2 X 185 | 200 | 2 X 200 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 155 | 2 X 155 | 150 | 2 X 150 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 13 | 13 |
| G25.1 – 25 мбар Ном. 25 Мин. 20 Макс. 33 *Hi= 8,13 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,849 | 1,697 | 0,984 | 1,968 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 215 | 2 X 215 | 235 | 2 X 235 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 200 | 2 X 200 | 250 | 2 X 250 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 10 | 10 |
| G30 – 28-30 мбар Ном. 28-30 Мин. 25 Макс. 35 *Hi= 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 140 | 2 X 140 | 145 | 2 X 145 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 105 | 2 X 105 | 115 | 2 X 115 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 25 | 25 | 25 | 25 |
| G30 – 50 мбар Ном. 50 Мин. 42,5 Макс. 57,5 *Hi= 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 120 | 2 X 120 | 130 | 2 X 130 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 95 | 2 X 95 | 95 | 2 X 95 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 22 | 22 | 22 | 22 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Hi) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: НОРВЕГИЯ КАТЕГОРИЯ ГАЗА I2H | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|---|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G20 - 20 мбар Ном. 20 Мин. 17 Макс. 25 *Hi= 9,45 кВтч/м ³ | Номинальное потребление [м ³ /ч] | 0,730 | 1,460 | 0,847 | 1,693 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 195 | 2 X 195 | 220 | 2 X 220 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 190 | 2 X 190 | 215 | 2 X 215 |
| | Количество запальных горелок | 35 | 2 X 35 | 35 | 2 X 35 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 13 | 13 | 13 | 13 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Hi) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

| СТРАНА: ИСЛАНДИЯ-КИПР-МАЛЬТА-НИДЕРЛАНДЫ- НОРВЕГИЯ КАТЕГОРИЯ ГАЗА I3B/P | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|--|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G30 – 28-30 мбар Ном. 28-30 Мин. 25 Макс. 35 *Н _i = 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 140 | 2 X 140 | 145 | 2 X 145 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 105 | 2 X 105 | 115 | 2 X 115 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 25 | 25 | 25 | 25 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ГАЗОВОГО МАНГАЛА

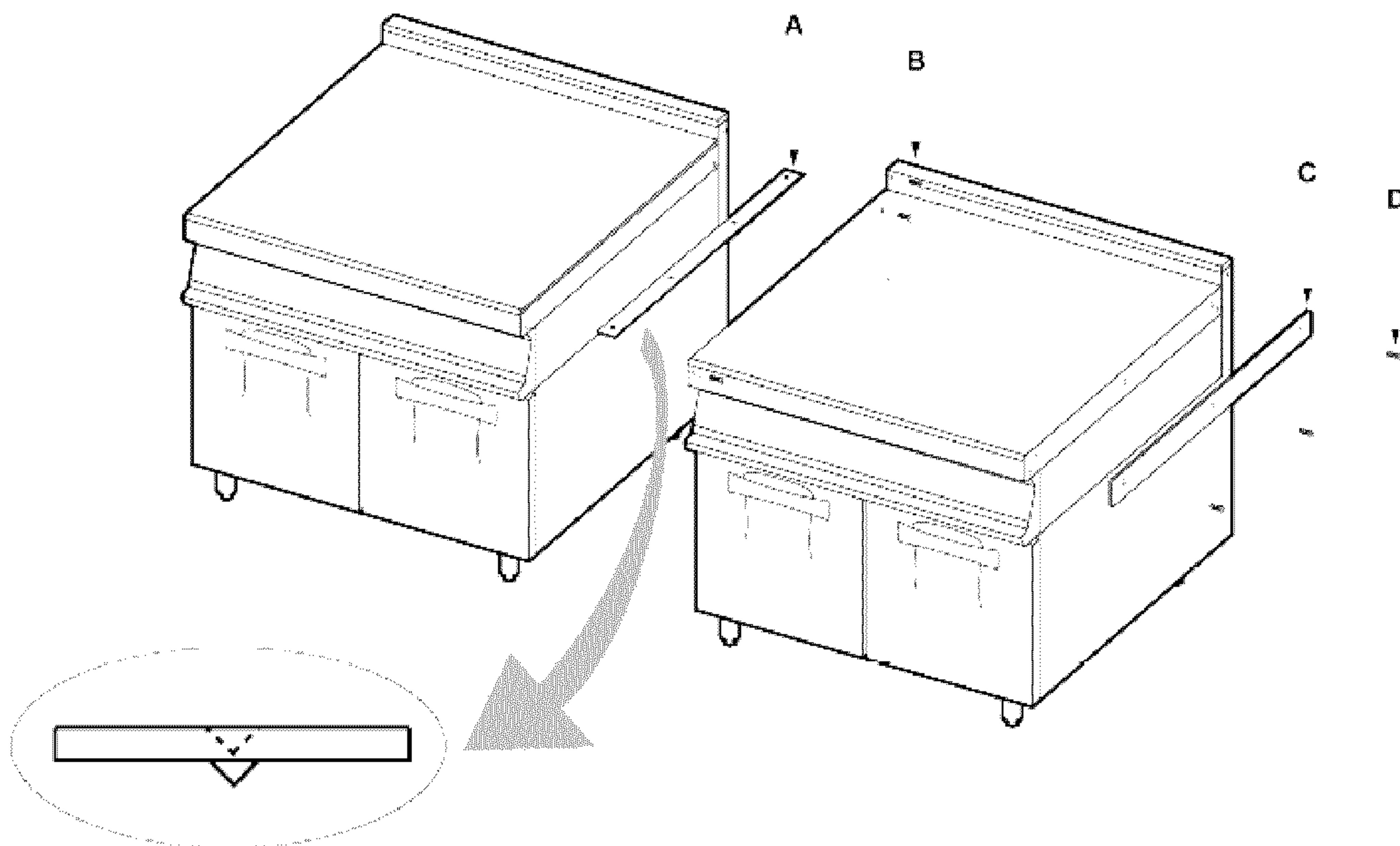
| СТРАНА: ПОЛЬША КАТЕГОРИЯ ГАЗА I3B/P | | ГАЗОВЫЙ МАНГАЛ | | | |
|---|--|----------------|---------|-------|---------|
| | | PL11 | PL12 | PL13 | PL14 |
| ТИП: | | A1 | A1 | A1 | A1 |
| КОЛИЧЕСТВО НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ: | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 6,90 | 13,80 | 8,00 | 16,00 |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ (кВт): | | 3,65 | 7,30 | 3,90 | 7,80 |
| G30 – 37 мбар Ном. 37 Мин. 25 Макс. 45 *Н _i = 12,69 кВтч/кг | Номинальное потребление [кг/ч] | 0,544 | 1,087 | 0,630 | 1,261 |
| | Диаметр сопла основной горелки 1/100 мм | 130 | 2 X 130 | 140 | 2 X 140 |
| | Байпасное сопло 1/100 мм | 100 | 2 X 100 | 100 | 2 X 100 |
| | Количество запальных горелок | 20 | 2 X 20 | 20 | 2 X 20 |
| | Расстояние первичного воздуха «А» мм | 22 | 22 | 22 | 22 |

* Общее потребление газа: вычислено с помощью внутреннего теплового значения (Н_i) при температуре 15°C и давлении 1013 мбар.

6 Рисунок 1 – Монтаж устройства

Обозначение:

- A: Соединительная планка
- B: Закрепляющий винт
- C: Отделочная часть
- D: Закрепляющий винт
- E: Закрепляющий винт
- F: Закрепляющий винт



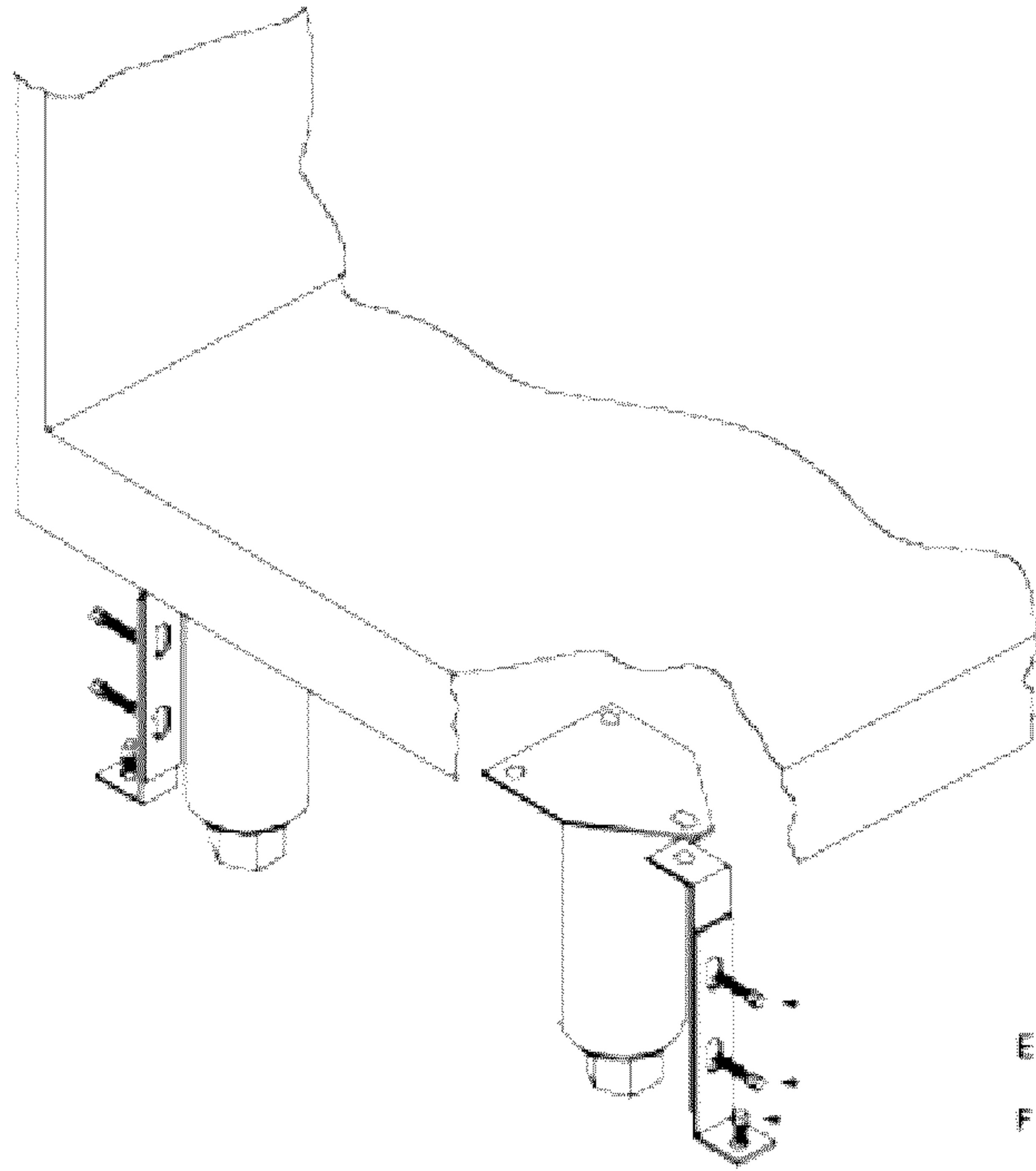
Установка отдельно стоящего устройства:

Используйте отделочную часть "С" с закрепляющими винтами "D" (также к устройствам на концах линии приготовления).

Установка комбинированных устройств:

Вставьте планку "А" и расположите рядом два устройства.

Соедините два устройства с помощью винтов "В", когда они будут установлены на месте.



Прикрепление устройства к полу:

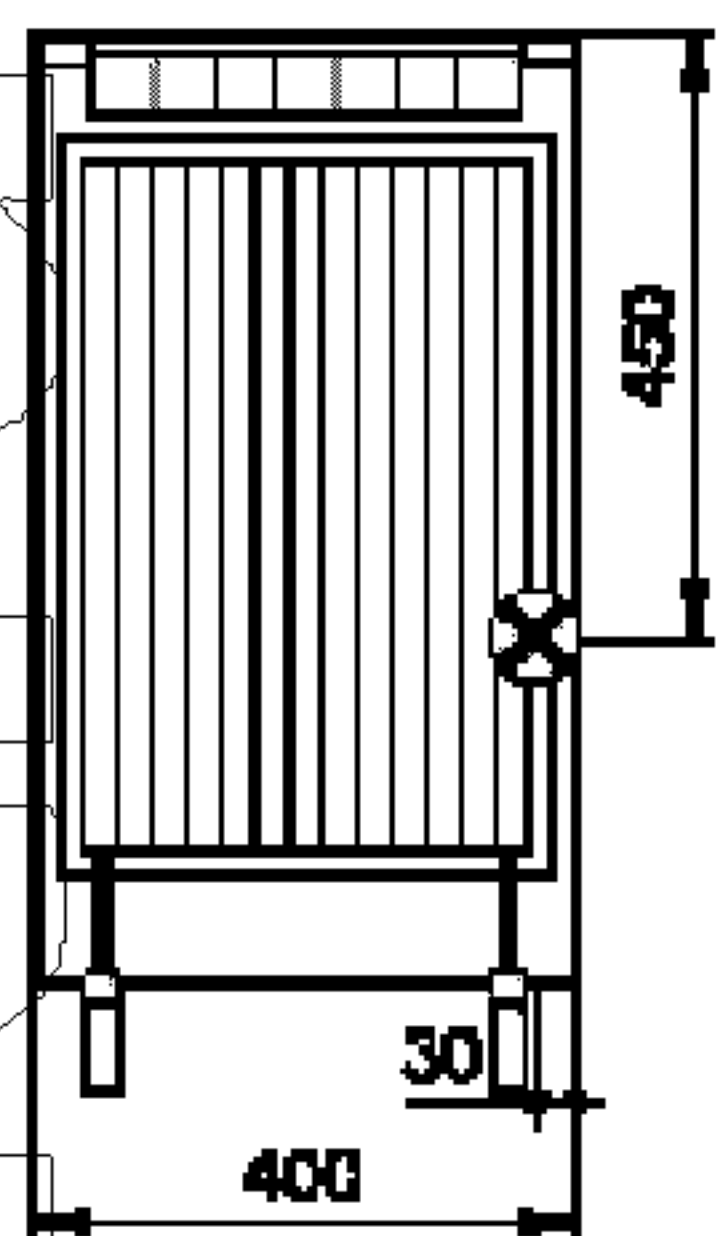
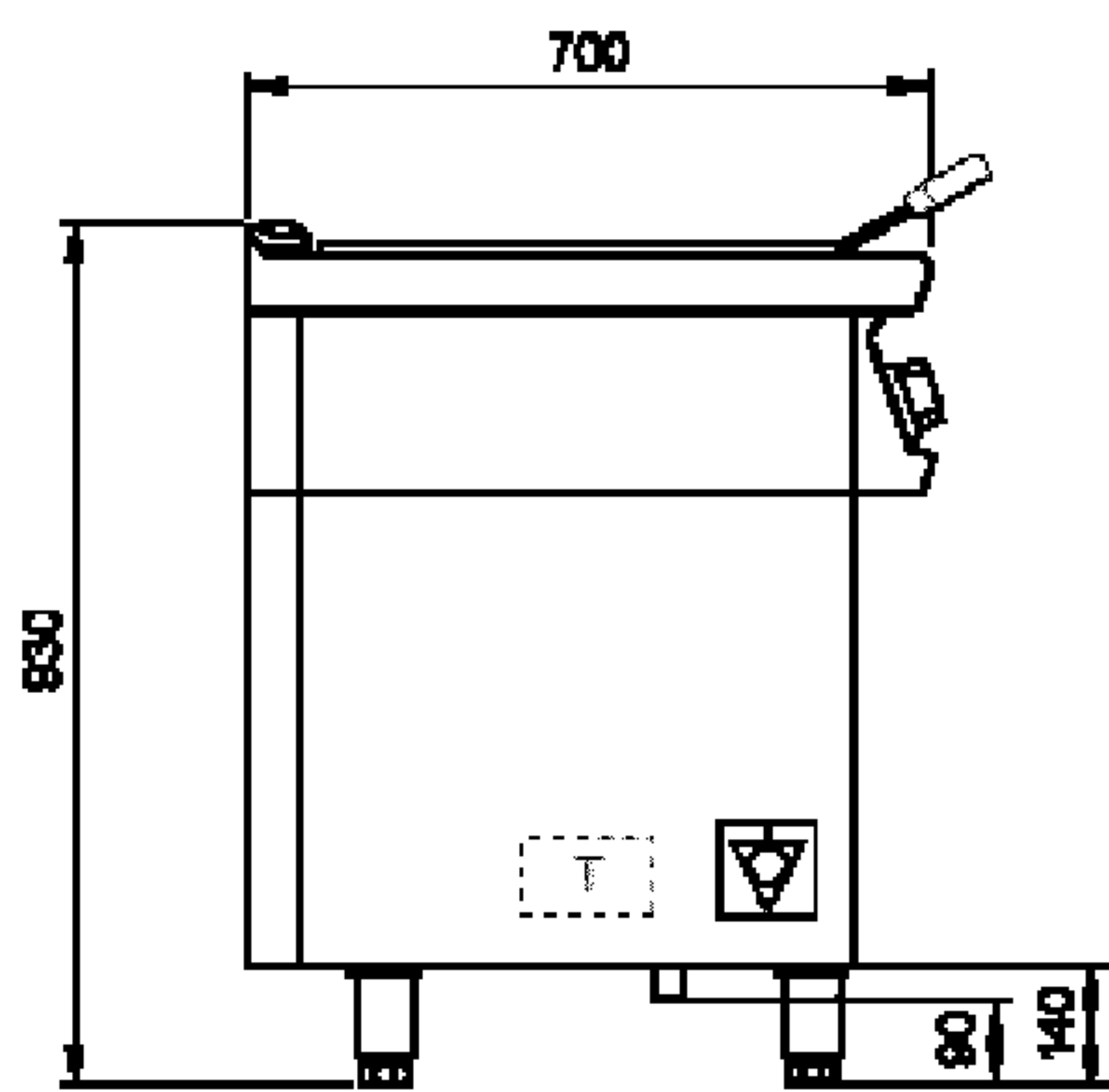
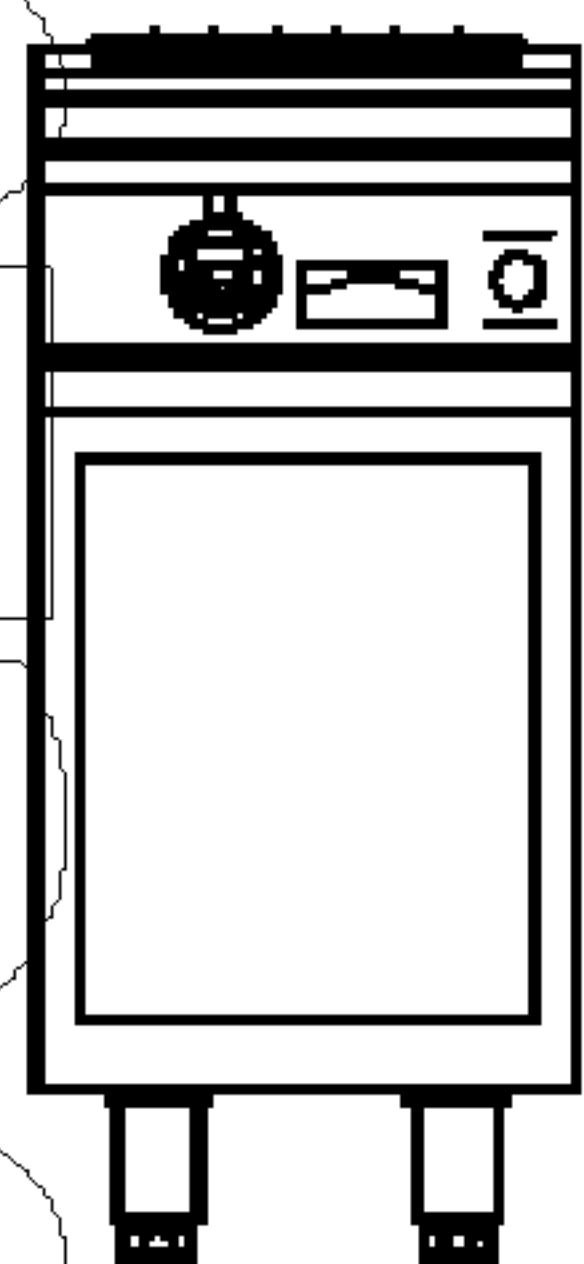
Снимите ножку устройства и вставьте S-образную пластину для крепления к полу.

Прикрепите S-образную пластину с помощью винтов "Е" в соответствии с высотой ножки.

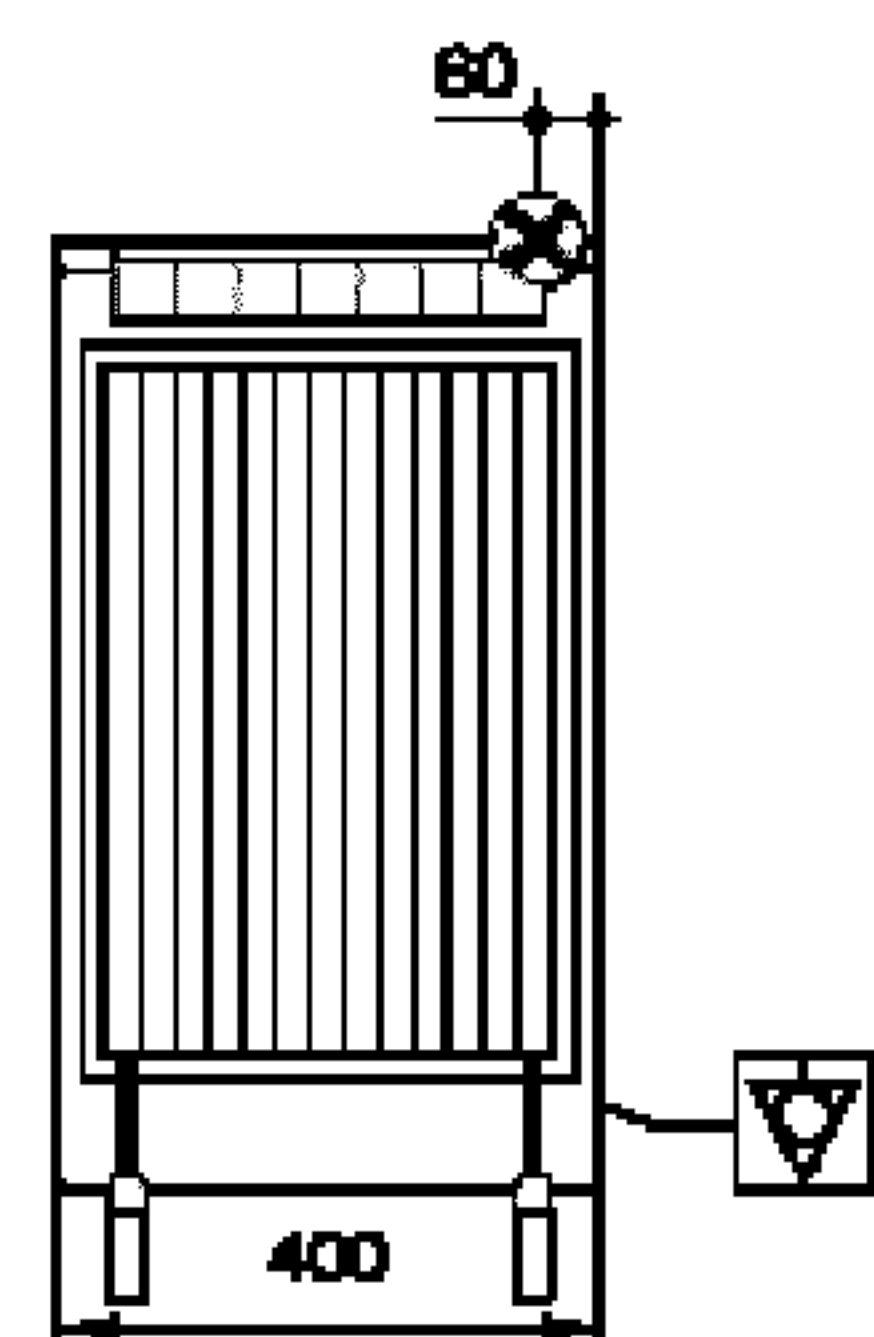
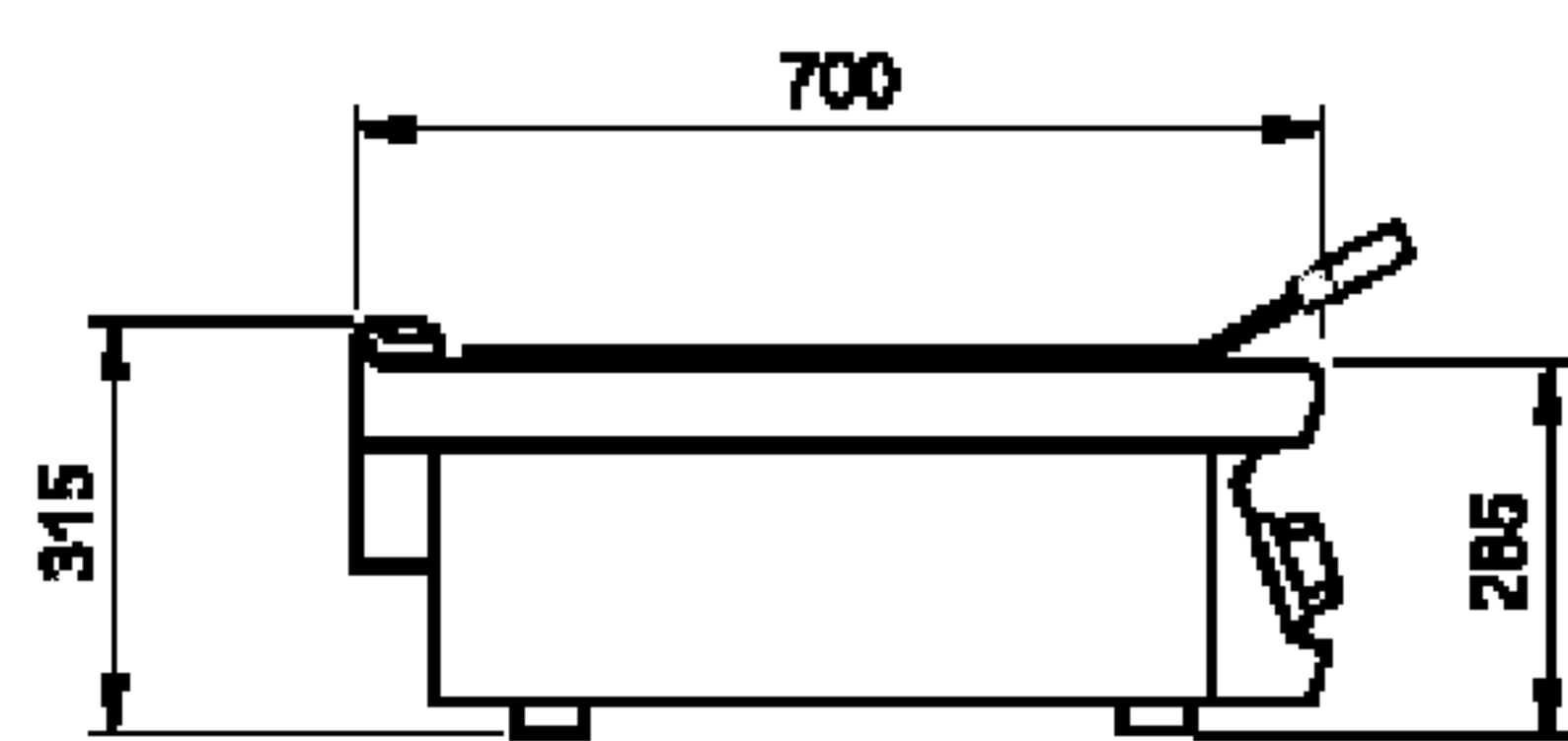
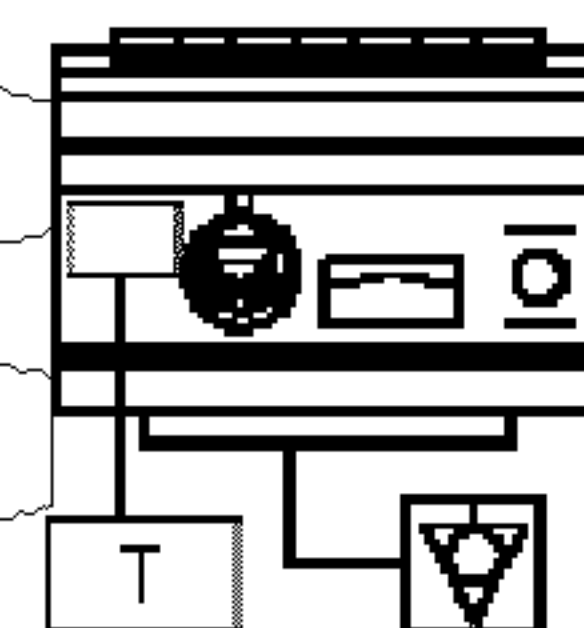
С помощью винтов "F" продолжите прикреплять устройство к полу.

7 Схематическое представление СЕРИИ 700

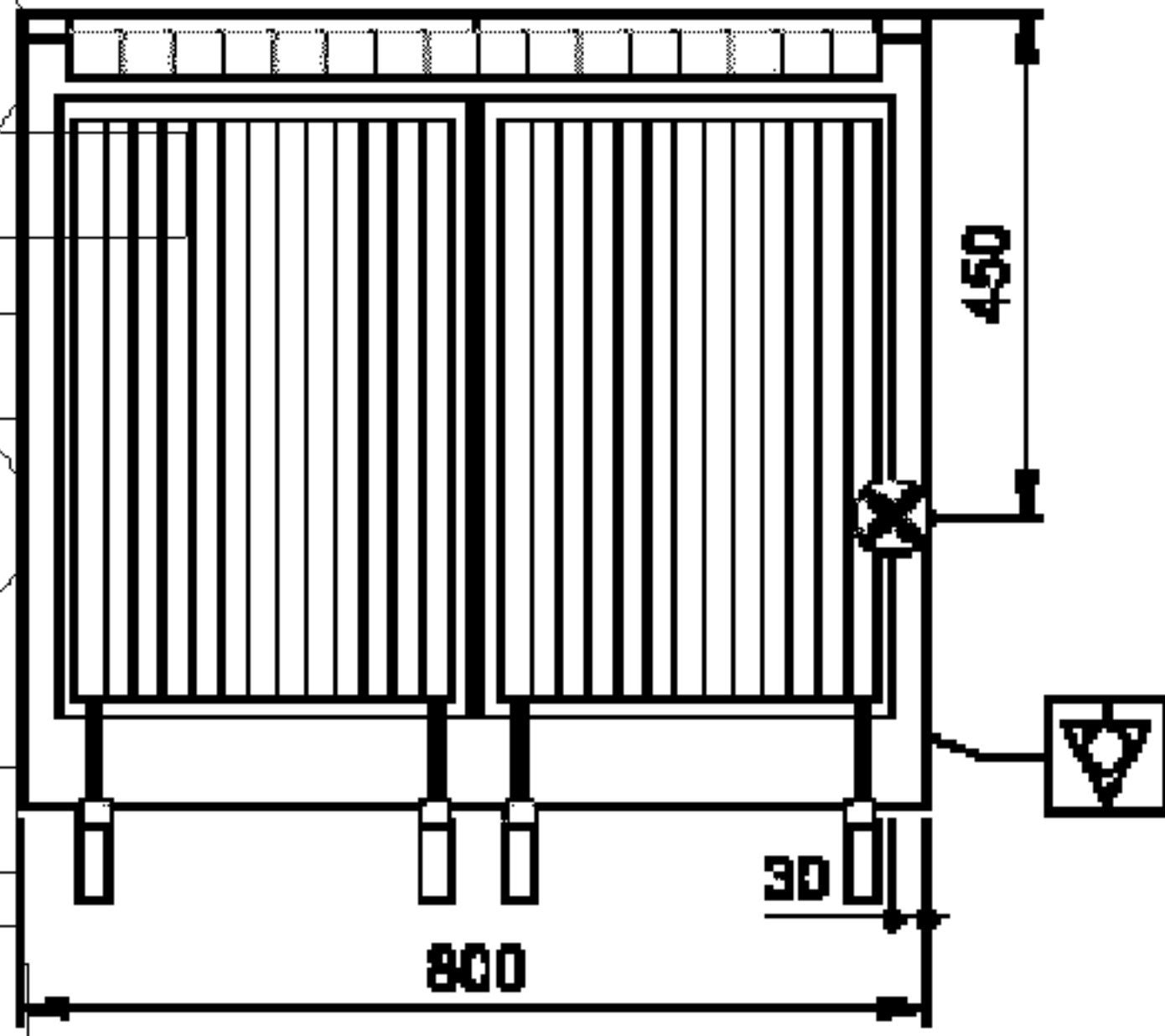
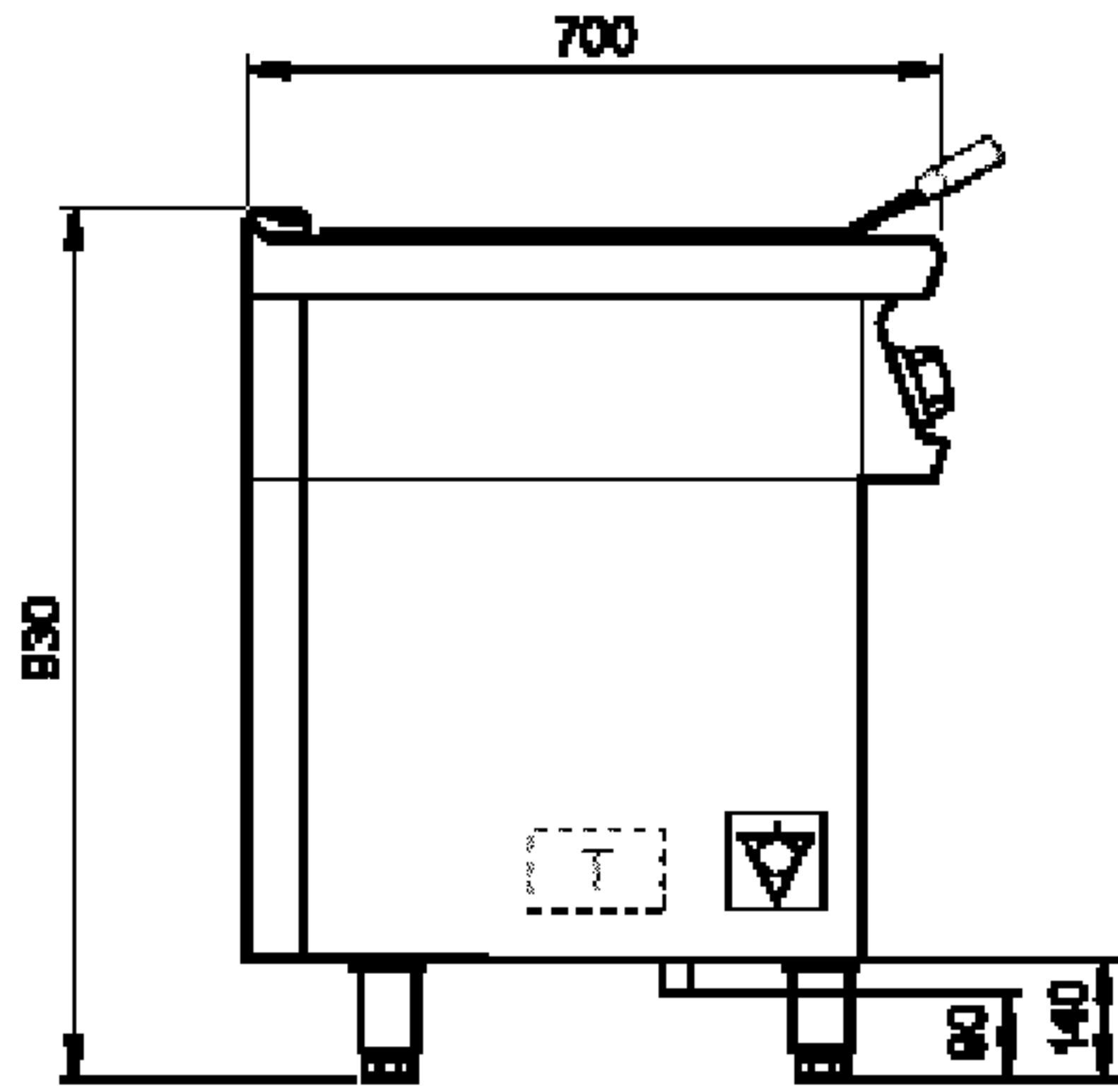
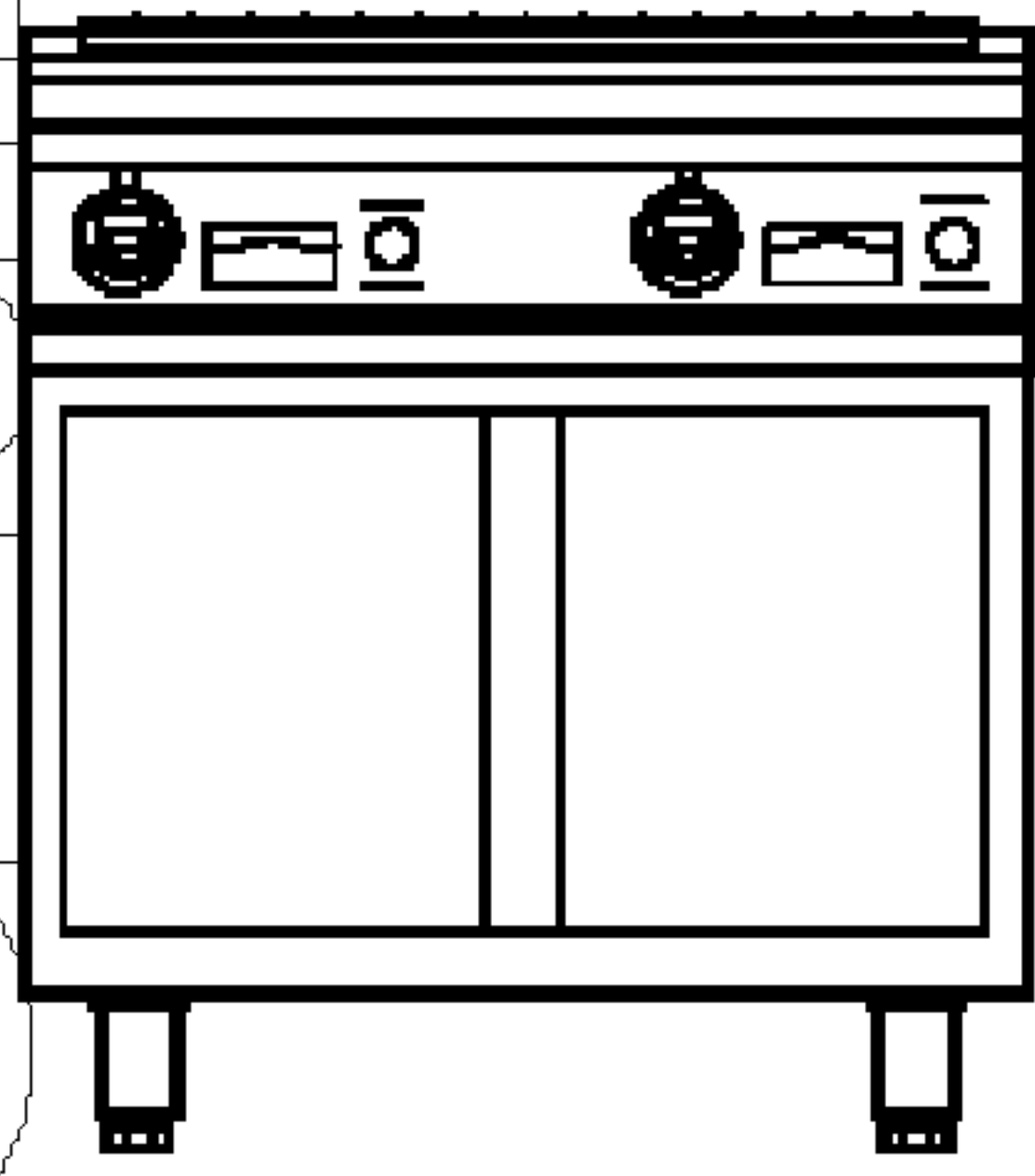
GL7N123C



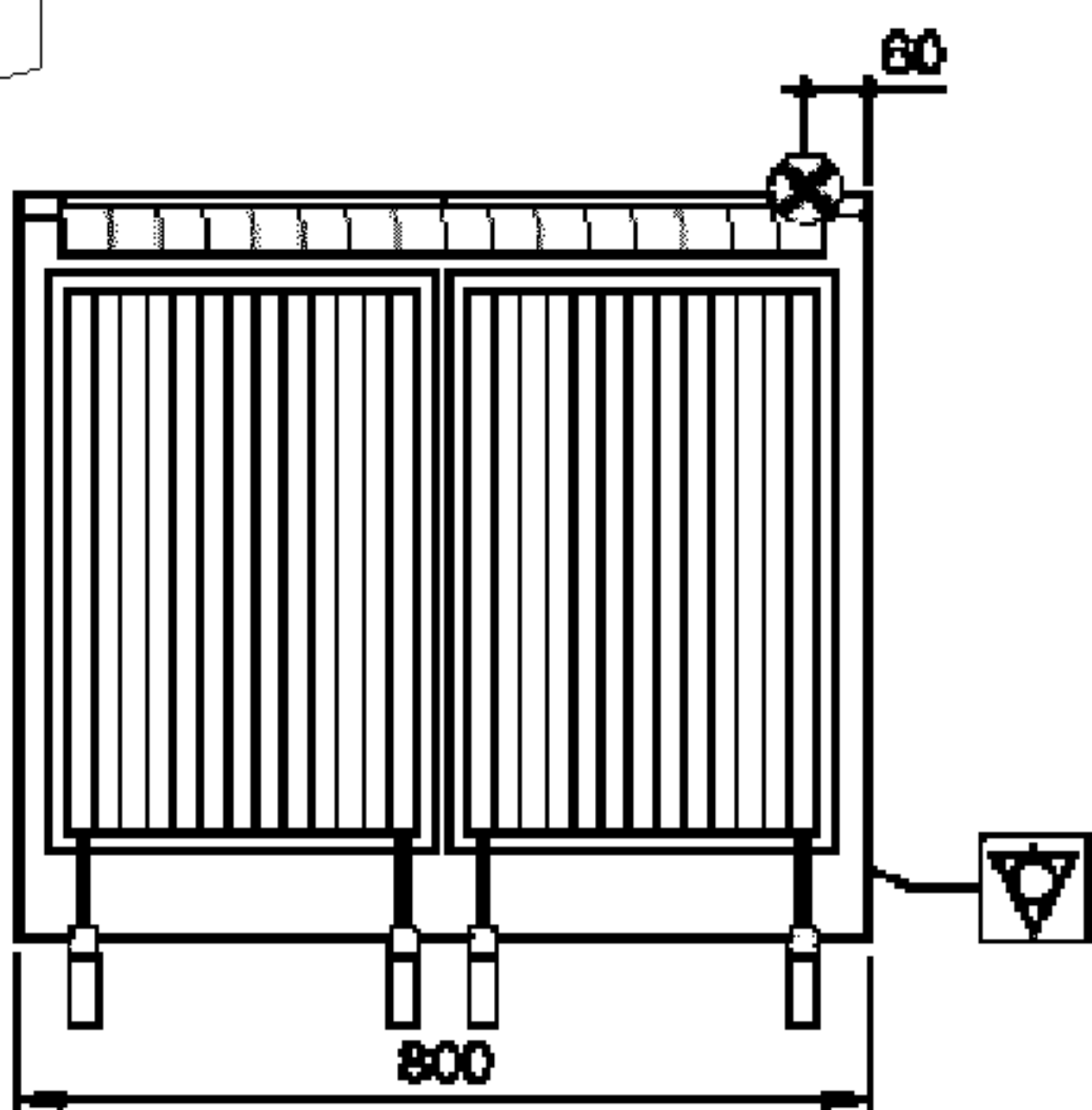
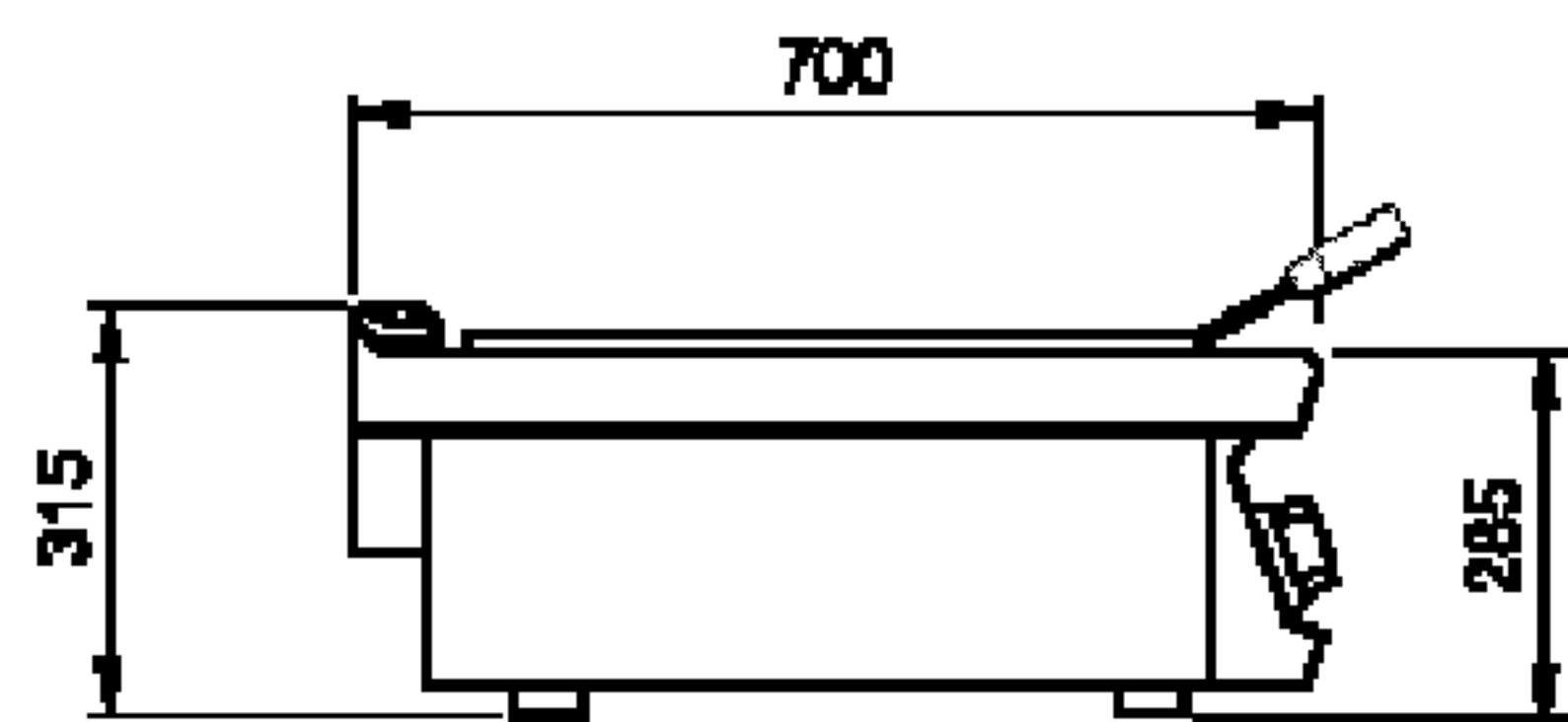
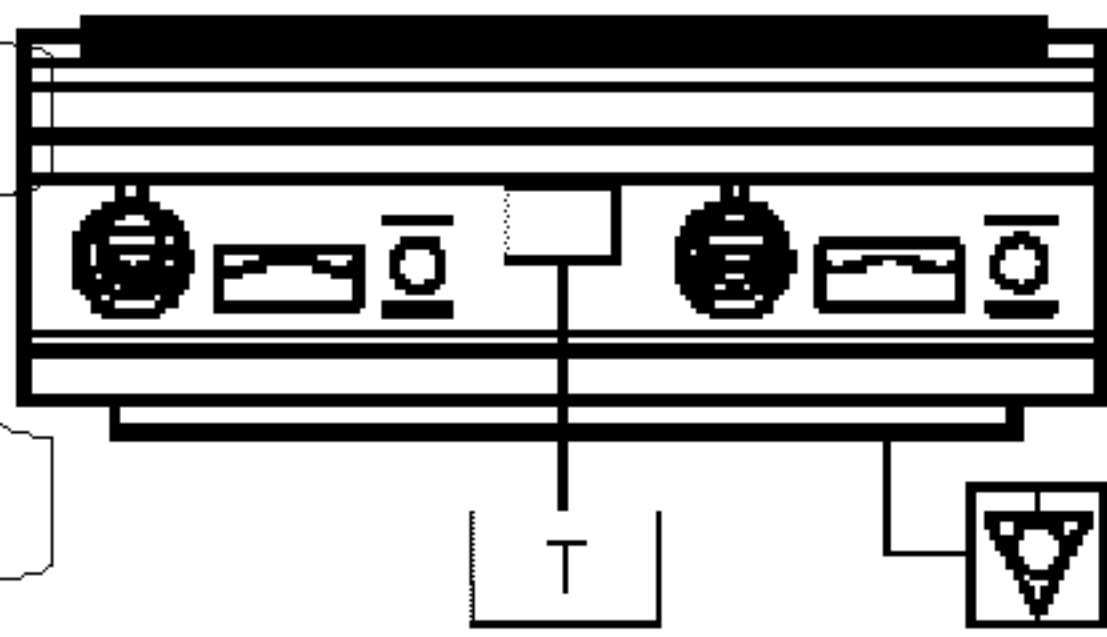
GL7N123T



GL7N124C



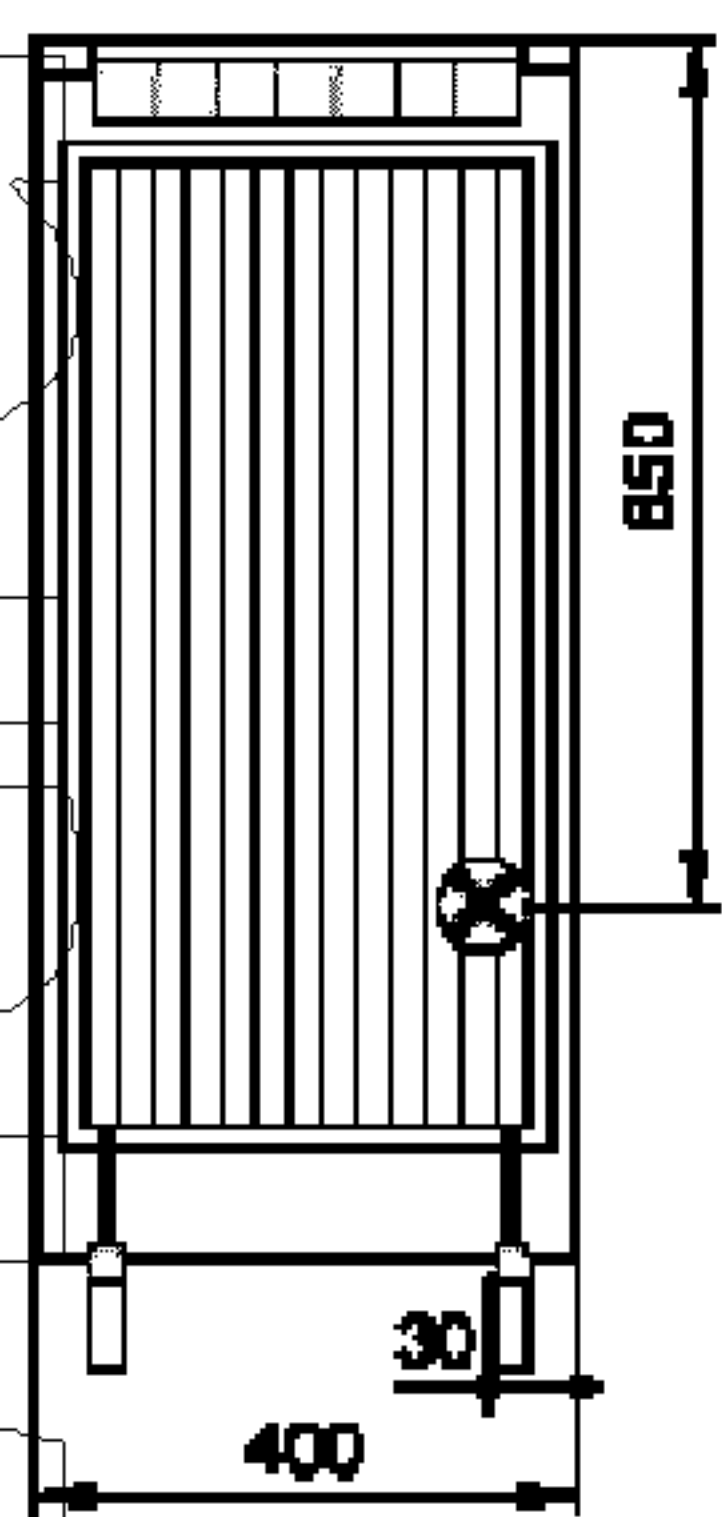
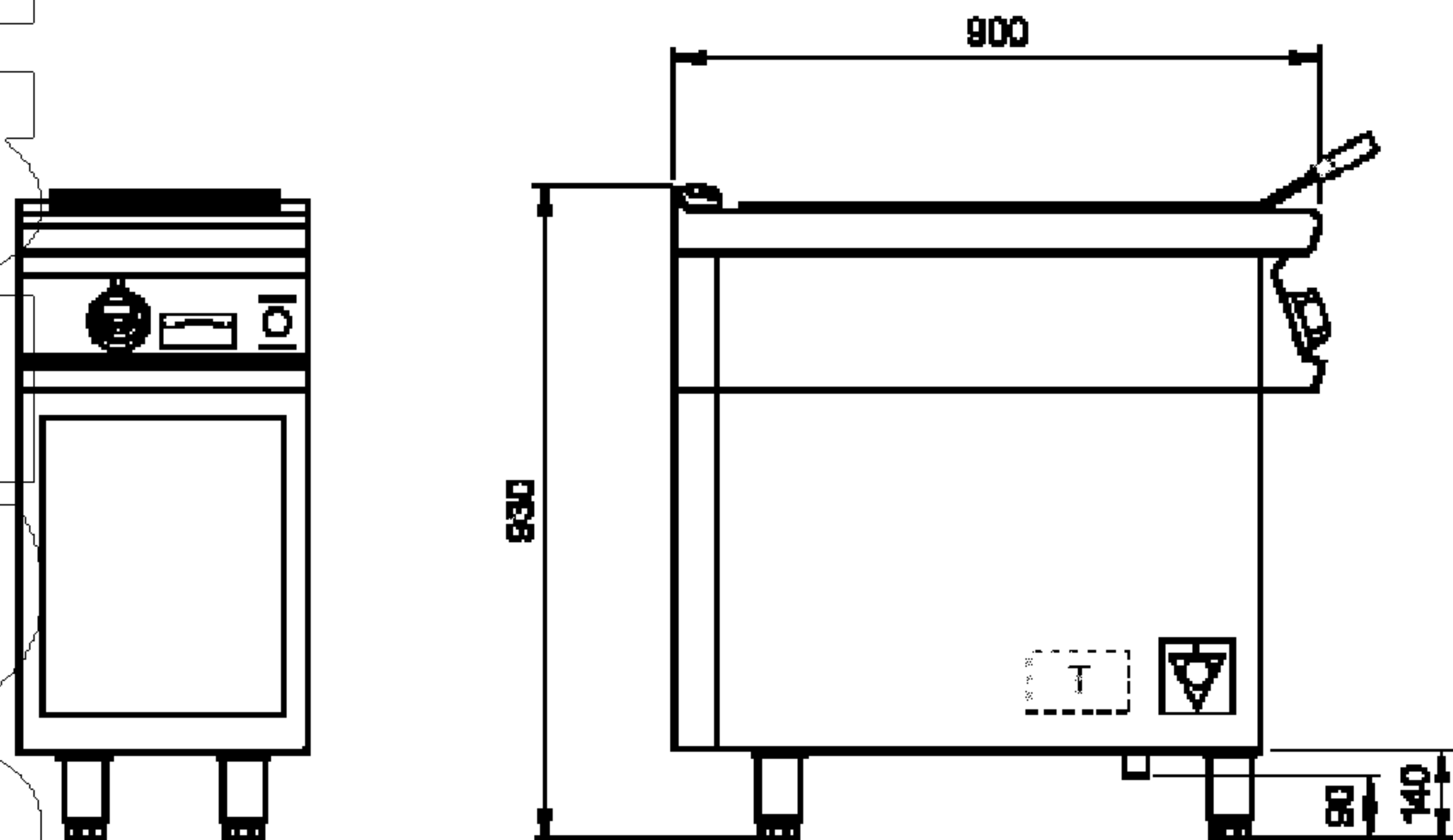
GL7N124T



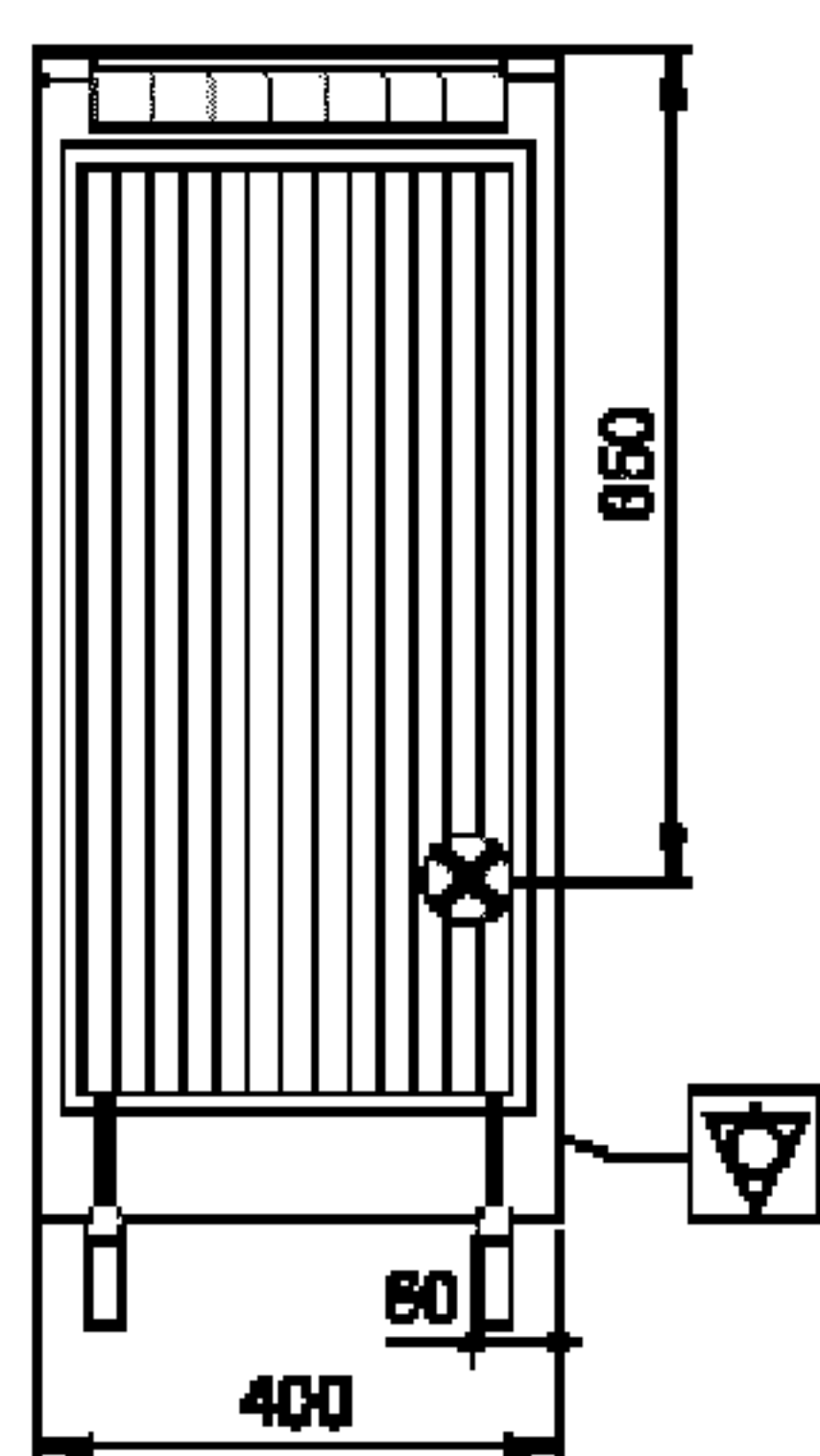
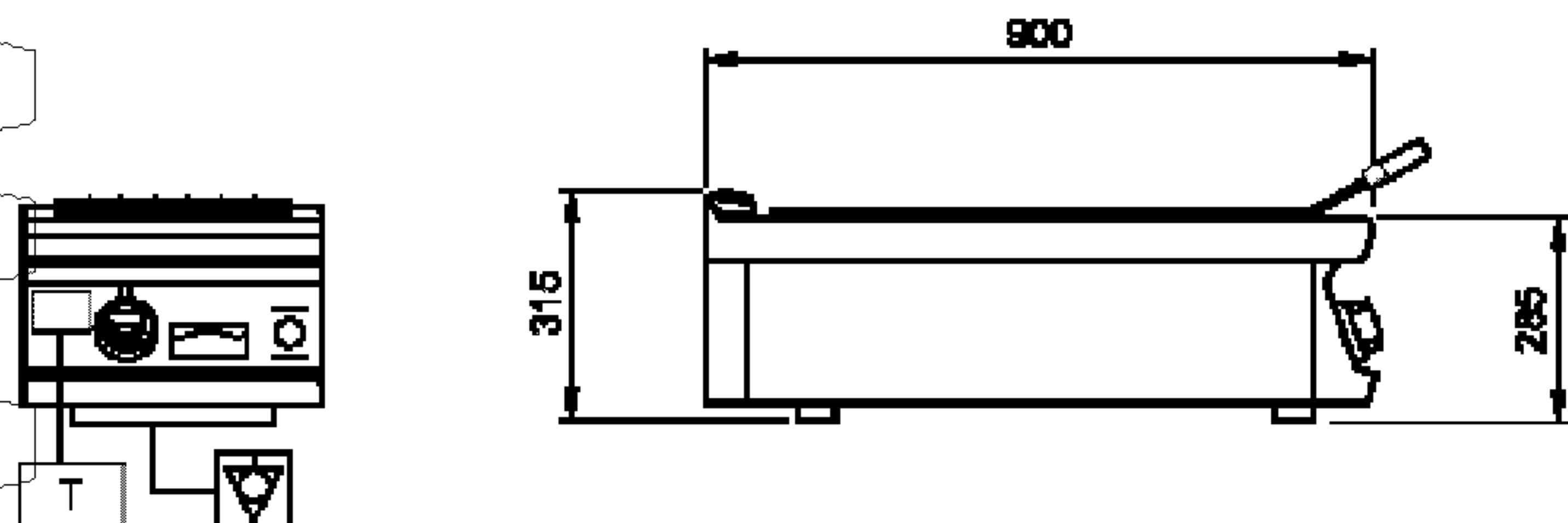
| | | | |
|--|-------------------------------------|----------|--|
| | Ввод для электрического провода | | Соединение холодной воды диаметром 1/2 дюйма – ISO 7/1 |
| | Табличка заводских характеристик | | Спускная труба диаметром 32 мм |
| | Соединение горячей воды G 3/4 дюйма | | Однопотенциальное соединение |
| | Газовое соединение | W | Кран подачи воды |

8 Схематическое представление СЕРИИ 900

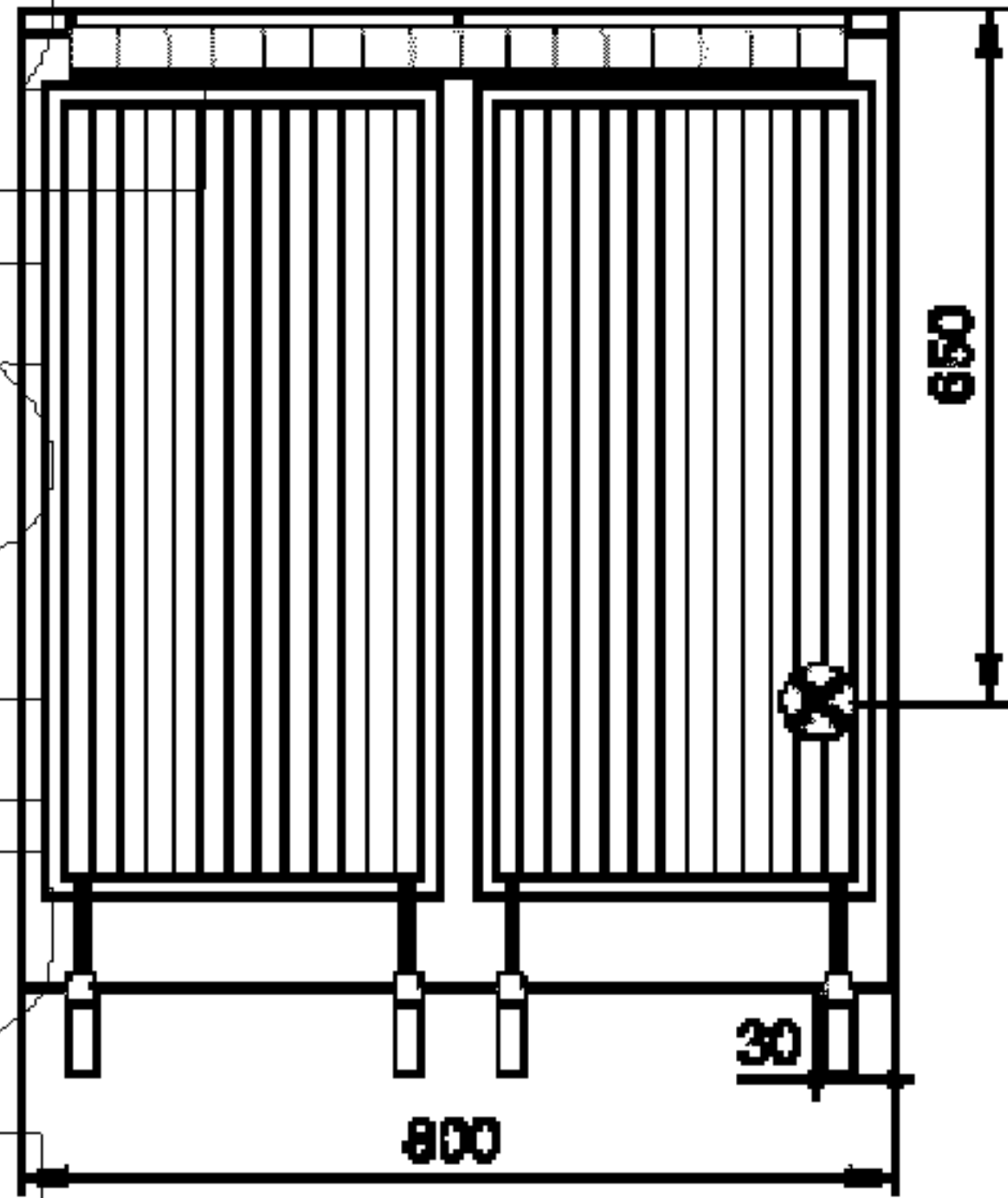
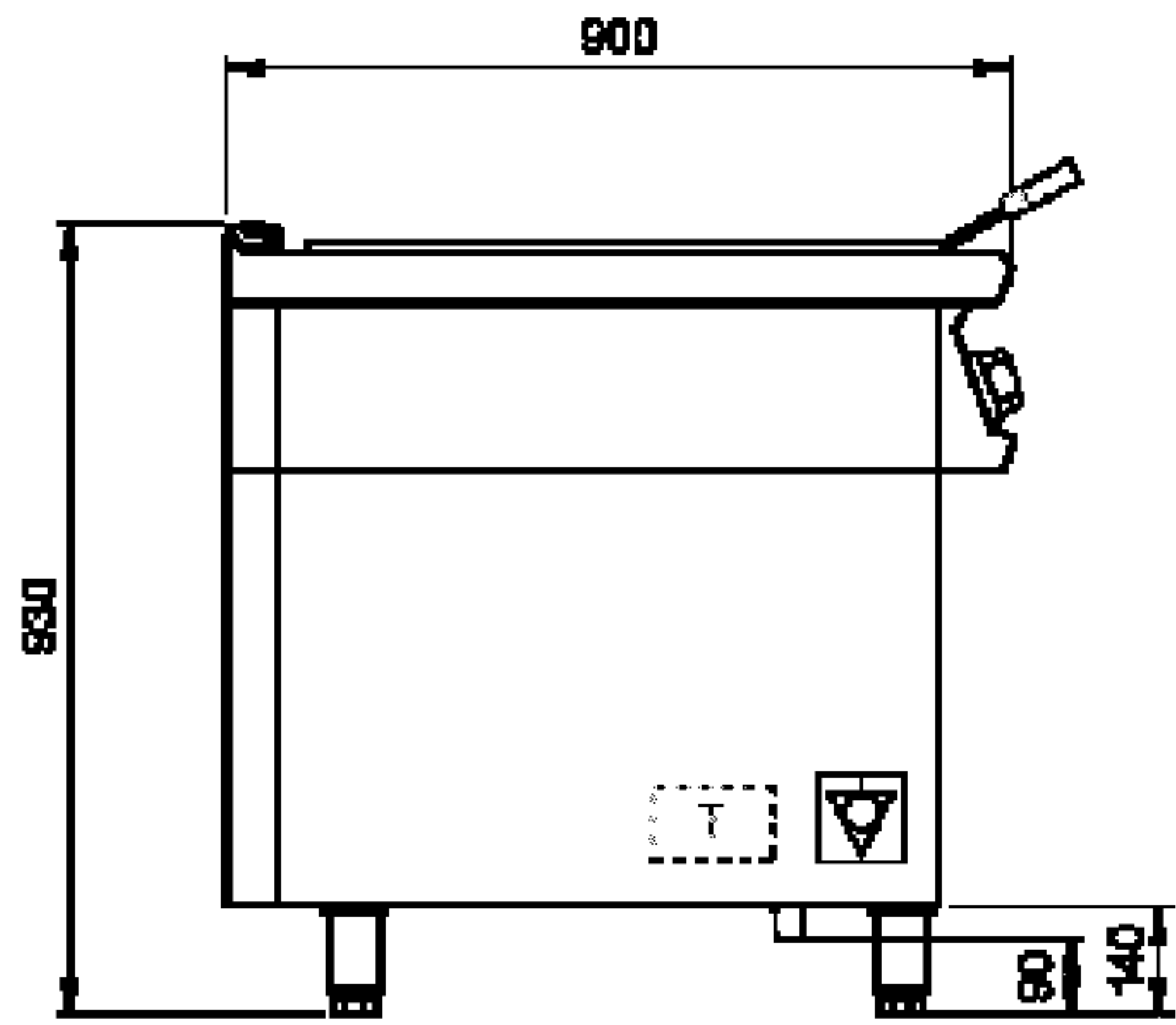
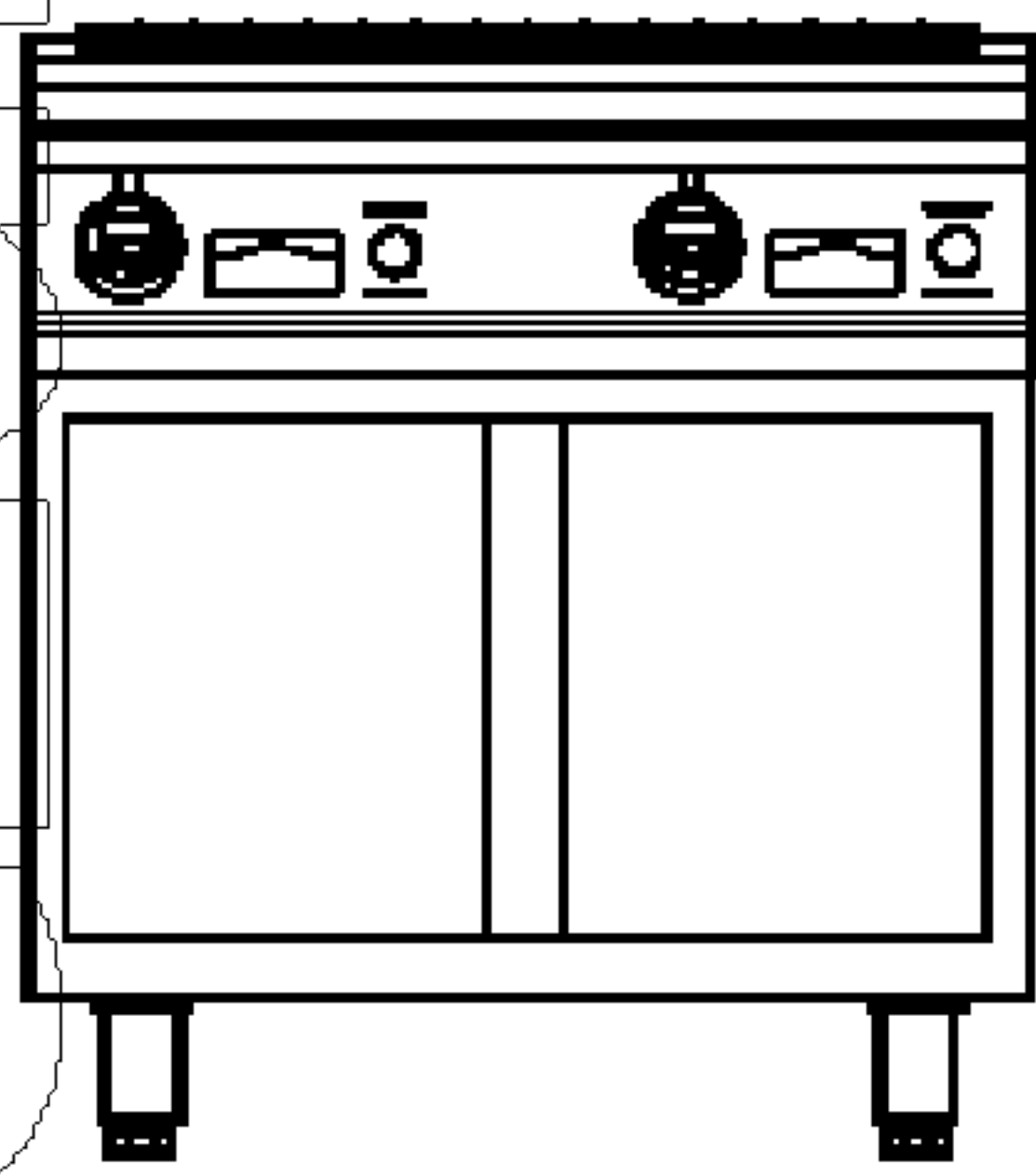
GL9N123C



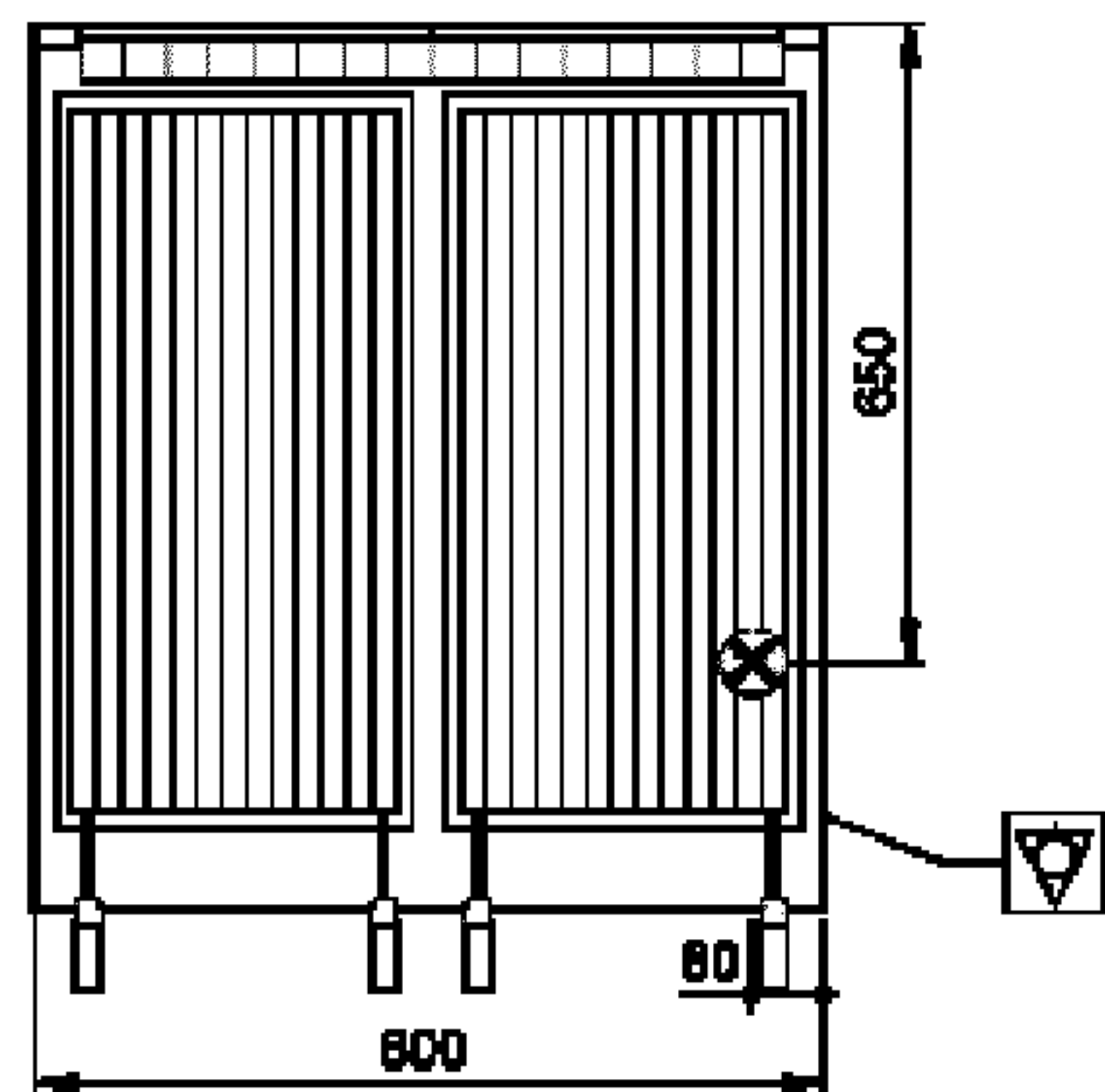
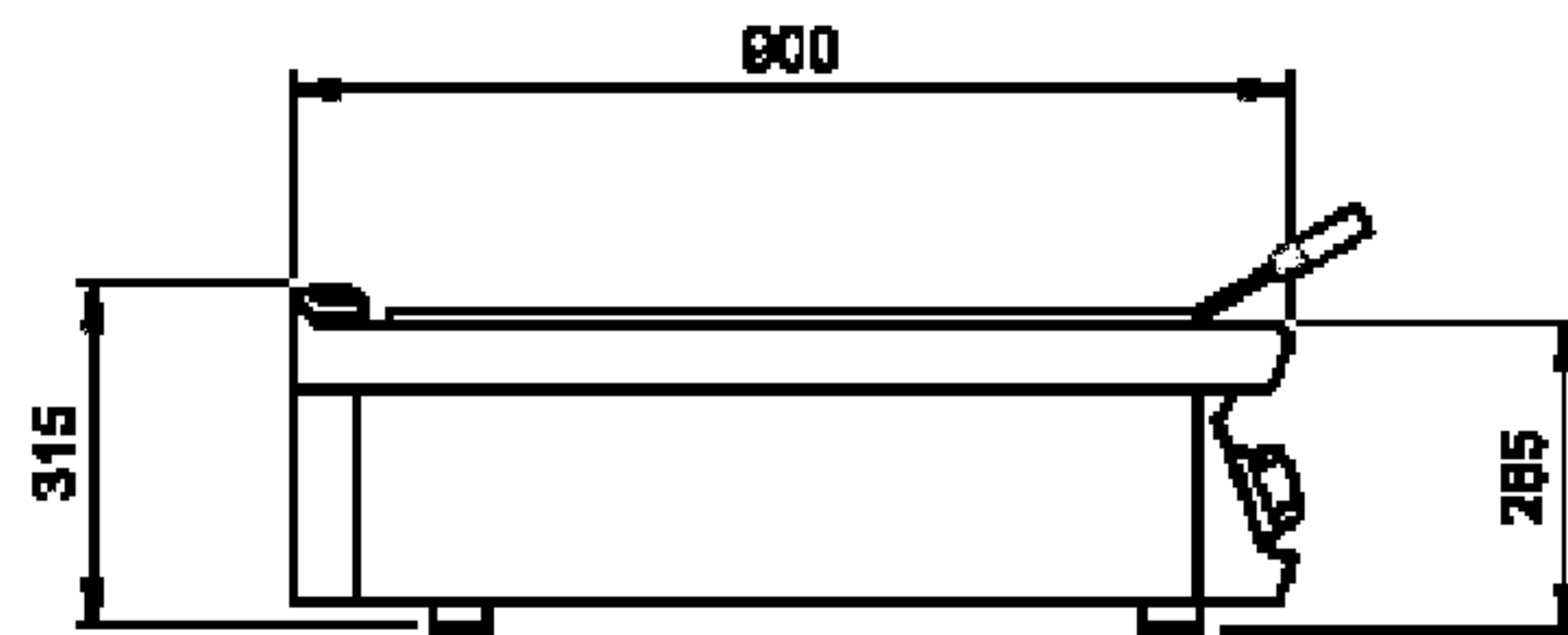
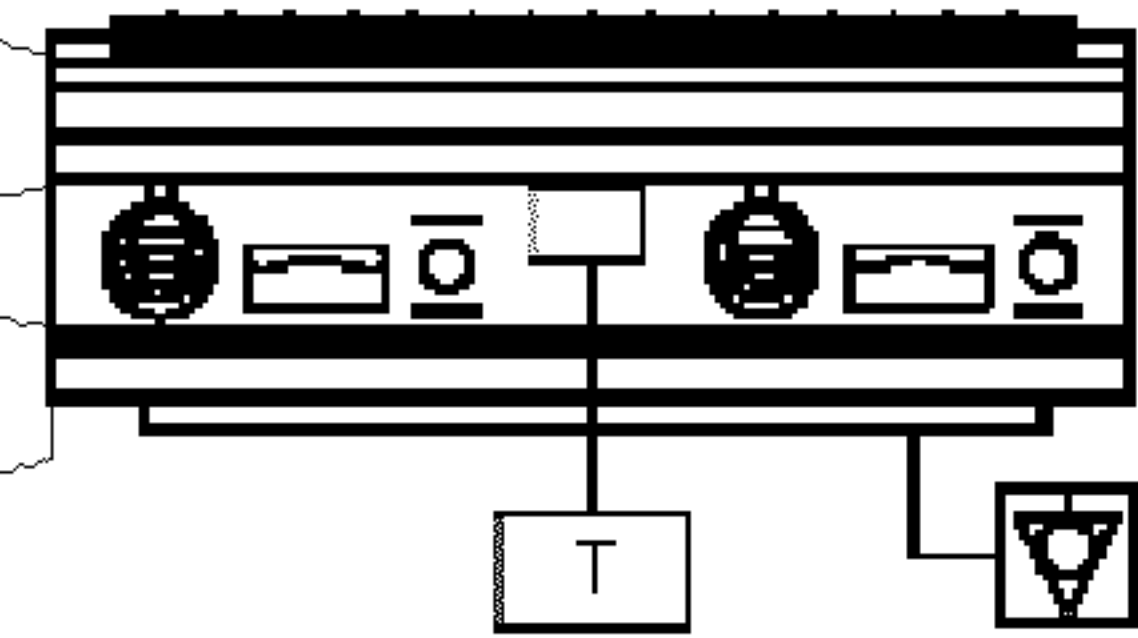
GL9N123T



GL9N124C

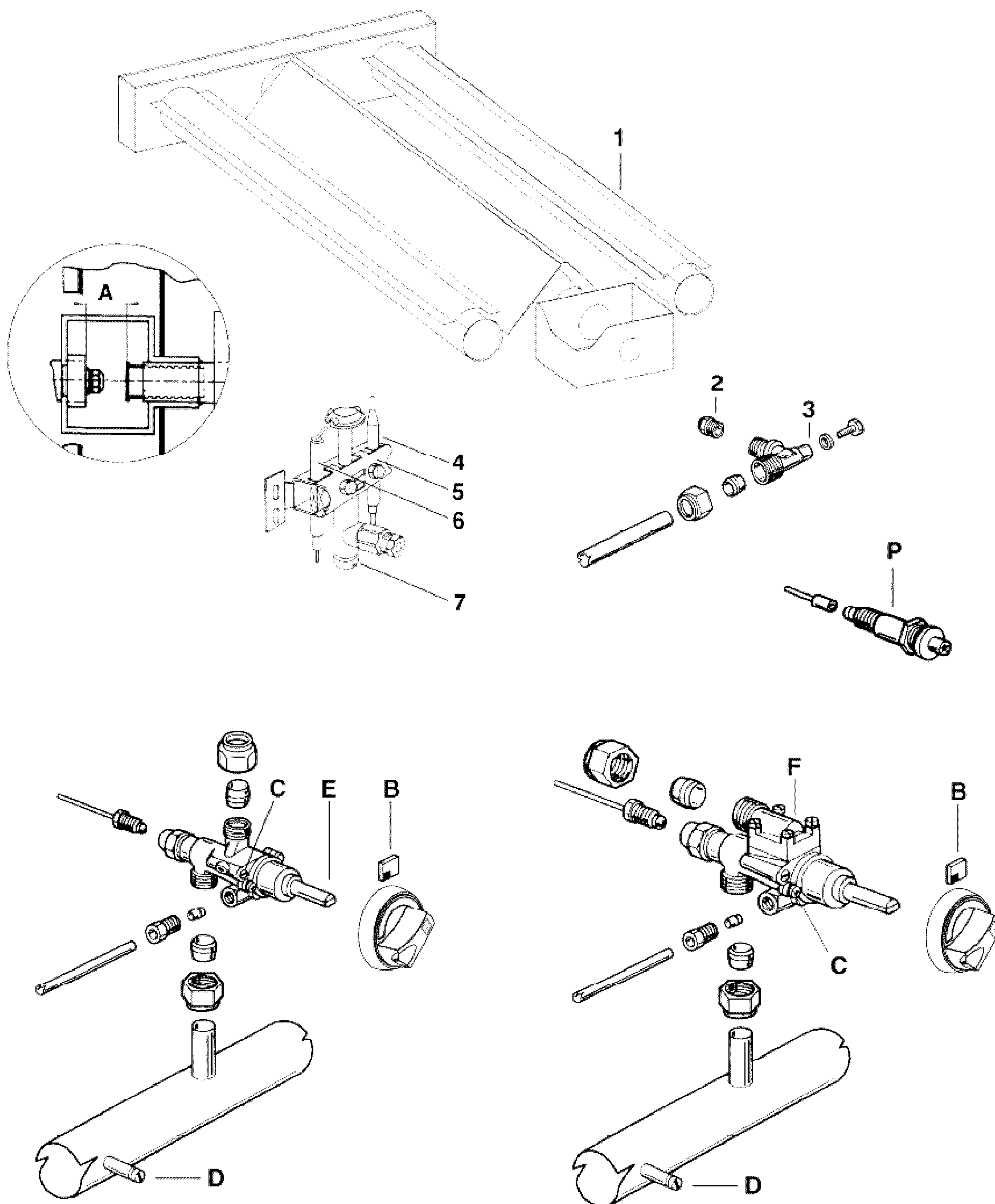


GL9N124T



| | | | |
|--|-------------------------------------|--|--|
| | Ввод для электрического провода | | Соединение холодной воды диаметром 1/2 дюйма – ISO 7/1 |
| | Табличка заводских характеристик | | Спускная труба диаметром 32 мм |
| | Соединение горячей воды G 3/4 дюйма | | Однопотенциальное соединение |
| | Газовое соединение | | Кран подачи воды |

9. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ ГОРЕЛКИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КРАН



Обозначение:

1. Основная горелка
2. Сопло основной горелки
3. Напорная трубка
4. Термопара
5. Запальная горелка
6. Запальная свеча
7. Сопло запальной горелки
- В. Регулировочная ручка
- С. Байпас для регулировки минимального значения давления
- Д. Напорная трубка
- Е. Предохранительный кран 21S

- Ф. Предохранительный кран 22S
- Р. Пьезоэлектрический запальник

10. РУЧКИ

Регулировочная ручка

Обозначение:

С. Положение максимальной подачи

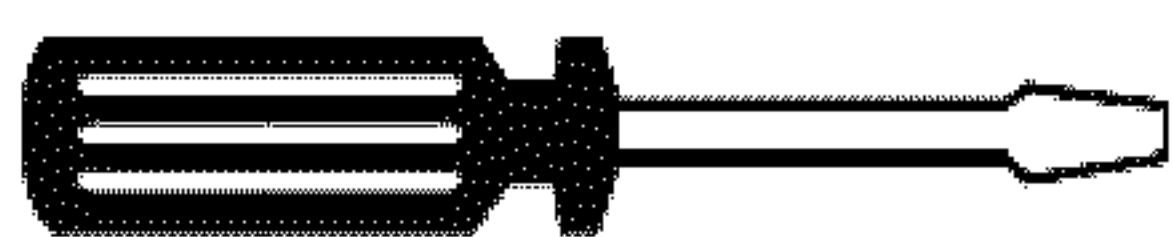
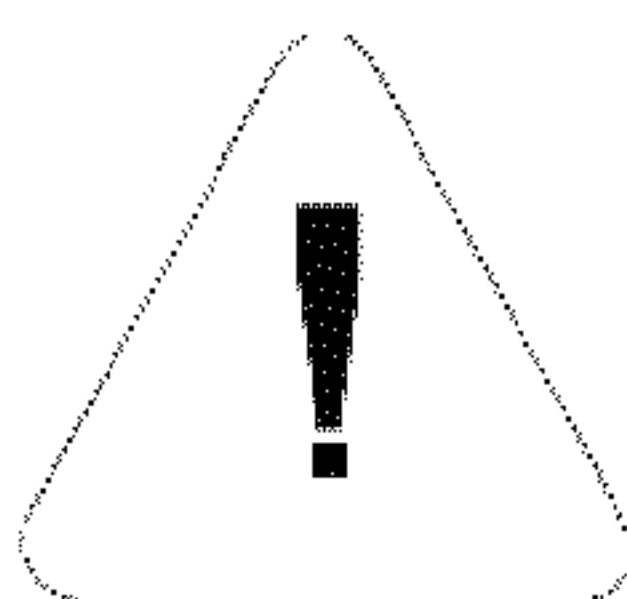
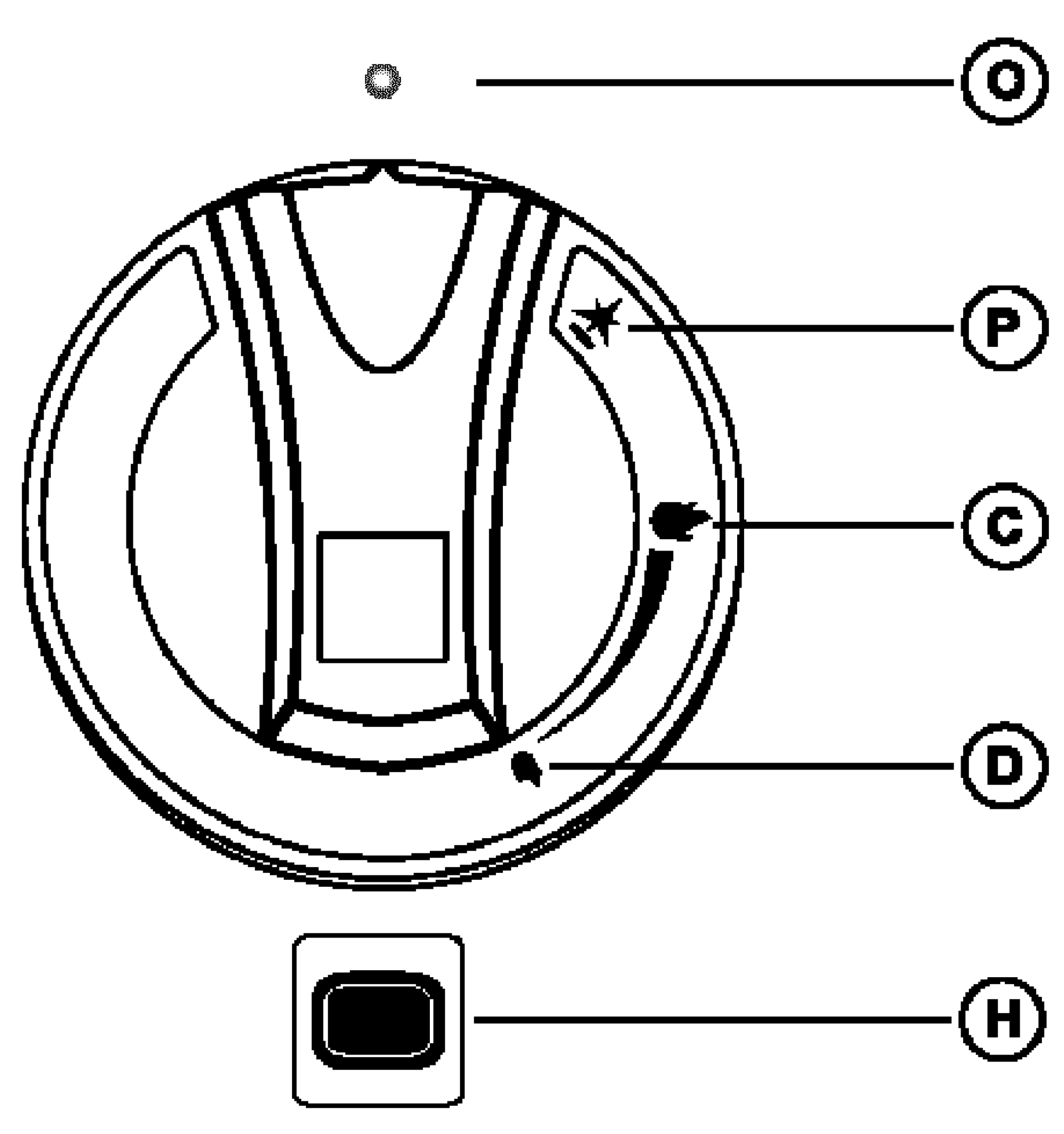
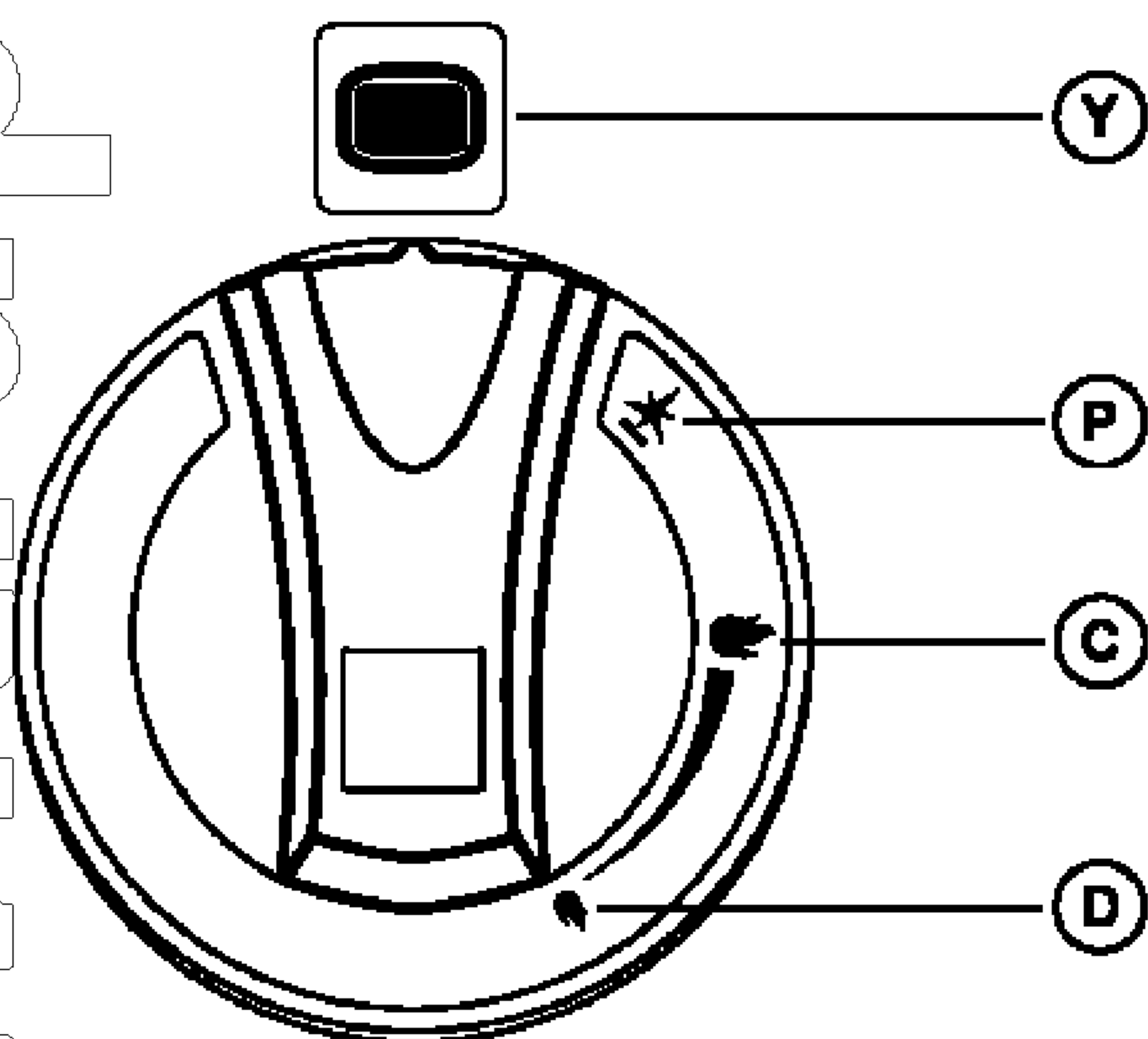
Д. Положение минимальной подачи

Н. Метка выбранного положения

О. Метка нулевого положения

Р. Положение поджига

У. Метка выбранного положения или нулевого положения



По вопросам гарантии, ремонта и технического обслуживания данного оборудования обращайтесь в ООО «СЦ Деловая Русь»
125167 г.Москва ул.Красноармейская, дом 11, корпус 2
т. 8-495-956-3663.
<http://www.sc.trapeza.ru>